

## Slovenija ne mara patriarha Pavla

MILE ŠETINC

### Abetejeva jeza pod grbom leva

VIDEM - V vili Manin v Passarianu je bil včeraj 9. posvet tržaške zavarovalne družbe Generali o zavarovalništvu in industriji, ki ga je tokrat posvetila pokojninskim skladom kot sredstvu za pokojninsko varnost in za razvoj trga kapitalov. Poleg tehničnih poročil predstavnikov zavarovalnih družb in njihovega strokovnega združenja, so na posvetu nastopili tudi zastopniki Confindustrie, vlade in sindikatov, tako da so prišla se enkrat in zelo močno na dan razhajanja ob osnutku pokojninske reforme.

Na 11. strani

### Kovinarji podpri reformo pokojnin

RIM - Sindikati kovinarjev Cgil, Cisl in Uil so včeraj na zasedanju generalnega sveta z veliko večino glasov odobrili predlog pokojninske reforme, o katerem so se dogovorili vlada in sindikati. Zasedanja se je udeležil tudi tajnik Cgil Sergio Cofferati, ki je opozoril na nevarnost, da bi notranji spori osibili sindikat prav v tem trenutku, ko ni še končan boj proti tistim, ki bi zeleli uničiti socialno državo.

Na 3. strani

### Jutri v Nedeljskih temah Primorskega dnevnika

#### Slovenec v Mehiki

Ne, ne gre za nikakršen potopis, ampak je Marko Waltritsch odkril in napisal zelo zanimivo zgodbo o slovenskem stotniku Francu Kastelcu, ki je kot avstrijski vojak potoval s cesarjem Maksimilijanom v Mehiko.

Vendar bodo ljubitelji zgodovine jutri kar dvakrat prisli na svoj račun. Elio Fornazarić se je namreč zopet podal v Gaborje na Goriskem, kjer se je o prvi svetovni vojni pogovarjal s skoraj 90 let staro Olgo Primožič Mozetič.

Pa tudi otroci repentabske osnovne šole Alojza Gradnika so poskrbeli za ljubitelje zgodovine, saj risejo in pišejo o spominih svojih babic.

Dijake tržaškega ITZ Zige Zoisa in oddelka za geometrijo pa še zlasti zanima zemljepis, kar jasno izhaja iz brošurice, ki so jo napisali in narisali po študijski ekskurziji v Liguriji: opisali so deželo, njene zanimivosti in tudi njene gospodarske dejavnosti.

Med najpomembnejše gospodarske teme pri nas pa sodi tržaški off-shore. Za kaj pravzaprav gre? Na to in številna druga vprašanja odgovarja odvetnik Albano Pellarini.

Seveda se še vedno spominjamo 50 obletnice Primorskega dnevnika; tokrat nekoliko drugače: Jože Koren je na rimski proslavi spremljal Tržaški oktet in zbral vrsto zanimivih in tudi ganljivih utrinkov.

Naslovnico pa t okrat namenjamo novi nevarnosti, ki ogroža clovestvo: Vojko Colja razmislija o virusu eboli in ugoravlja, da to se zdalec ni več samo problem Afrike.

### POGAJANJA ZA STROGO ZAPRTIMI VRATI

## Italijansko-slovenski pogovori v Rimu

Vprašanje nepremičnin še na dnevnem redu

RIM - V Rimu so včeraj za strogo zaprtimi vrati potekali pogovori med italijansko in slovensko delegacijo, ki jo vodita Amedeo de Franchis, šef političnega urada zunanega ministrstva in Matjaz Jancar. Na dnevnem redu so odnosi med obema državama, ki jih se vedno kalijo nekatera neresena vprašanja kot so vrnitev nepremičnin italijanskim beguncem na eni strani in vrnitev nekaterih nepremičnin, ki jih je Slovenec v Italiji odtujil fasizem po drugi. Od izida pogovorov je seveda odvisna tudi

usoda pridružitve Slovenije k Evropski zvezi, saj bi Italija v primeru neugodnega izida dvostranskih pogajanj lahko spet postavila svoj veto za postopek pridruženja Ljubljane k EŽ. Iz dvoran, kjer potekajo italijansko-slovenski pogovori ni včeraj na vsak način pronicnila niti besedica, kaže pa, da se bodo pogovori nadaljevali tudi prihodnji teden.

Kljub vsemu pa nekatera znamenja o tem, da pogovori potekajo pozitivno, obstojajo. Tako je na primer na italijansko-avstrijskem sim-

poziju, ki je bil včeraj v Rimu, zunanja ministrica Agnellijeva dejala, da odnosi s Slovenijo niso najboljše, vendar da upa, da ji bodo se v teku večera prinesli dobre vesti. Pri tem je očitno mislila na italijansko-slovenske pogovore. Poleg tega je Italija skupaj z Avstrijo prevzela soorganizatorstvo konference, ki naj bi bila še pred koncem leta na Dunaju in na kateri bi predstavili Slovenijo. Ko bi pogovori med obema državama bili v slepi ulici, se Italija prav gotovo ne bi odločila za tak korak.

### BOSNA / POGAJANJA O PRENEHANJU DEJAVNOSTI OSTROSTRELCEV

## Modre čelade pred umikom Zveza Nato se pripravlja



Žrtev ostrostrelca tudi uslužbenec, ki skrbi za barikade. (AP)

SARAJEVO, BEOGRAD - Zveza Nato je včeraj države članice pozvala, naj sporočijo končno število vojakov, ki naj bi scitili morebitni umik mirovnih sil ZN iz Bosne in Hercegovine in kdaj bodo povsem na razpolago. Poleg tega je vrhovni poveljnik Nata za Evropo, ameriški general George Joulwan, države pisno obvestil, naj bodo vojaki v največji bojni pripravljenosti.

Na bojiščih Bosne in Hercegovine je bilo včeraj razmeroma mirno. Unprofor je poročal le o občasnih nočnih spopa-

dih med srbskimi in muslimanskimi enotami v okolici Sarajeva in v bihaski enklavi. Potem ko so v četrtek vojski poveljniki muslimanske in srbske vojske Unproforju obljubili, da bodo prenehali topniško obstreljevanje Sarajeva, so se včeraj med poveljnikom civilnega dela mirovnih sil Dejanom Mihovim in podpredsednikom bosanskih Srbov Nikolo Koljevičem začela se pogajanja o prenehanju ostrostrelske dejavnosti na območju bosanske prestolnice.

Na 18. strani

## Dogovor o referendumih?

RIM - Pogajanja med levo sredino in desnico, da bi se izognili referendumom o televiziji, se blizajo koncu. Morda bo že v prihodnjih dneh prislo do dogovora o zamrznitvi tistih točk zakona Mammì, ki so v središču referendumske kampanje (število televizijskih mrež, ki si jih lahko lasti posameznik, prekinjanje filmov po televiziji z reklamnimi spoti, reklamni priliv za televizije in lastniški ustroj javne televizije RAI. Poleti naj bi parlament izglasoval nov zakon. D'Alema in Previti sta včeraj omenila možnost dogovora. Fini je bil bolj sheptičen. Predsednik posebne parlamentarne komisije o TV Napolitano je za ponedeljek sklical ozi odbor komisije.

Stran 3

TPPZ

SKGZ

### Partizanska pesem ob 50-letnici zmage

Danes, ob 20.30  
v Sportno-kulturnem centru  
v Zgoniku

### DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

#### Drugi Trg Gutenberg

Včeraj so predstavili bogat program letošnje, druge izvedbe tržaškega knjižnega sejma Trg Gutenberg. Prireditve bo od 26. maja do 4. junija na Trgu Unità.

Stran 5

#### Občinski odbornik o pokopališču

Tržaški občinski odbornik Pecol Cominotto je spregovoril o preureditvi pokopališča pri Sv. Ani in o nevspešnosti za prebivalstvo.

Stran 5

#### Novo vodstvo obrtne cone v Dolini

Po izvolitvi novega vodstvenega odbora na nedavnem občnem zboru, so te dni njegovi člani izvolili tudi novega predsednika Franka Mingota.

Stran 11

#### Ikone Silve Bogatec

Silva Bogatec, ki se je najprej uveljavila kot umetnostna obrtnica, se zadnja leta »laično« posveča ustvarjanju ikon.

Stran 15

#### Fondriest ugnal Romingerja

V sedmi etapi kolesarske dirke po Italiji je zmagal Italijan Maurizio Fondriest, ki je v sprintu premagal roza majico Tonyja Romingerja.

Stran 26

»Košarica« srbskemu patriarhu je padla na bolj spolzek teren, kot bi lahko sklepali po prvih komentarjih, češ da res ne kaze dovoljevati obiska prvega človeka cerkve, ki je podprla vsa agresorska dejanja in s tem tudi vojne zločine, ki so jih v zadnjih letih na Balkanu zagrešile različne srbske države in poldržave. Včerašnji molk vseh pristojnih slovenskih državnih in cerkvenih organov kaže svojevrstno zadrego. Razkriva jo tudi samo vladno sporočilo, ki zmuzljivo opozarja na »poudarjene politične implikacije« nameravanega obiska, v isti sapi pa zatrjuje, da nima ničesar proti »patriarhovemu pastoralnemu poslanstvu«. Sporocilo se sklone nekako takole: patriarh lahko pride, vendar se »v ugodnejših razmerah«. Ne gre torej za nacelno zavračanje, ki bi izhajalo iz očitka o nesprejemljivi politični vlogi srbske cerkve. Z naceli je namreč tudi v tem primeru težko. Ze iz vladnega sporočila izhaja »implicitno« priznanje, da zavrnitev patriarha krši nacelno pravico pravoslavnih državljanov Slovenije, da se srečajo s svojim verskim poglavarjem. Poleg tega je v svetu le malo velikih verske skupnosti, ki ne bi na različnih ravneh »nesprejemljivosti« posegale v politiko. Nenazadnje se nam naslednje leto obeta običajno spektakularni obisk poglavarja katoliške cerkve, ki je v svoji zadnji encikliki pozval k državljanski nepokorščini povsod tam, kjer tolerirajo splav - Slovenija pa je ena redkih držav, ki ima splav povzdignjen celo na raven ustavne pravice.

Skratka, vladni NE srbskemu patriarhu je bolj praktične narave. Vlada se je s tem izognila notranjepolitičnim problemom, ki bi jih sprožil tak obisk, kar ji je očitno pomembnejše od sodelovanja v ekumenski tajni diplomaciji »na nevtralnem terenu« (o njej lahko sklepamo iz nedavno izražene pripravljenosti škofa Suštarja, da sprejme pravoslavnega kolega). Iz vsega tega lahko potegnemo se en sklep: Slovenija bo ena zadnjih držav na svetu, ki bo normalizirala odnose s Srbijo. Dasiravno je v najozjem izboru držav, ki bi imele od tega največje gospodarske koristi. Razumi, kdor mores.



## NOVICE

RIM / TAJNIK DSL D'ALEMA VZTRAJA, NAJ BODO VOLITVE JESENI

## 50 let dnevnika Dolomiten

BOGEN - Dnevnik nemske manjšine v Gornjem Poadižju Dolomiten slavi 50. obletnico povratka v kioske. Odgovorni urednik Toni Ebner v priložnostnem uvodniku opominja, da ima dnevnik svoje korenine že v daljnem 1882, obnovili pa so ga takoj po koncu vojne, in sicer 19. maja 1945. Fasisti so ga zatirali, nacisti pa zaplenili, se spominja odgovorni urednik, ki navaja tudi, da skoraj 60 odstotkov pripadnikov nemske manjšine, starejših od 14 let, - to je 153 tisoč oseb - vsak dan bere Dolomiten

## Štirje mestni redarji so se zastupili v prometu

RIM - Štirje redarji, med katerimi tri ženske, so se morali včeraj zateči na oddelek za prvo pomoč bolnišnice Santo Spirito v Rimu, ker so se med delom zastupili v mestnem prometu. Promet so dopoldne urejevali na križišču Trga Trionfale, kjer je prejšnjo noč zaradi prometne nesreče odpovedal semafor. Po približno starih urah dela v smogu in toplem ozračju, je mestne redarje začela zajemati slabost z vrtoglavico. Ob 11.30 so jim zdravniki v oddelku za prvo pomoč diagnosticirali zastupitev s škodljivimi plini. Mestni redarji so večkrat zaprosili, da bi jih zamenjali - poudarja sindikat Ospol- v uradu oddelka pa so naleteli na gluha usesa in so morali se naprej dalj časa delati v zelo onesnaženem okolju.

## Ustanovitev vsedržavne agencije za zaposlitve

RIM - Vlada namerava zaprositi pooblastilo od parlamenta za reformo namestitev; že z zakonskim osnutkom o trzišču dela pa namerava uvesti novost: ustanovitev vsedržavne agencije za zaposlitve. Kot so včeraj sporočili sindikalni predstavniki po srečanju z ministrom, naj bi slo za organizem, ki bi imel nalogo koordiniranja in razdeljevanja finančnih sredstev deželni agencijam. Slednjim, ki bodo avtonomno upravljale dodeljena finančna sredstva, bodo predsedovali deželni odborniki za delo. Zakonski osnutek bi moral tudi vsebovati določila za pospešitev postopkov o namestitvah.

## V železniškem prometu spet težave zaradi stavk

RIM - V železniškem prometu napovedujejo nove težave zaradi stavk. Ze jutri bo stavkalo osebje na vlakih, včlanjeno v sindikat CNPV, naslednjo nedeljo pa bodo stavkali strojevodje okrožij Neapelj, Reggio Calabria, Bologna, Firenze, Genova, Turin in Milan. Sindikat Comu se bo sestal v ponedeljek in ze napoveduje nove stavke za junij, sindikat vlakovodij pa je napovedal vsedržavno stavko od 21. ure 29. maja do iste ure naslednjega dne. Glede stavke osebja na vlakih, ki bo od danes zvečer ob 21 uri do jutri ob isti uri, pa je vodstvo Državnih železnic pojasnilo, da bo stavka zajela samo okrožji Bologna in Firenze in da bodo zveze na daljših progah vsekakor zagotovljene, do manjših težav pa bi lahko prišlo v krajevnem prometu v Toskani in Emiliji - Romagni.

RIM - Vprašanje datuma prihodnjih parlamentarnih volitev spet sili v ospredje politične razprave. Potem ko je sam predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro prejšnji teden namignil na možnost, da bi predčasne volitve utegnile biti spomladi prihodnjega leta, so se pozicije različnih sil na italijanski politični sahovnici nekoliko drugače razporedile. Bivši predsednik vlade Silvio Berlusconi, ki je do pred kratkim na ves glas zahteval volitve takoj, ali vsaj čimprej, zdaj previdno molči oziroma v komaj slisnih tonih zatrjuje, da ni spremenil mnenja, pri čemer pa daje jasno razumeti, da se mu konec koncev ne mudi več takohudo. Na drugi strani pa je tajnik Demokratične stranke levice Massimo D'Alema prevzel vlogo tistega, ki najbolj pritiska za hitro sklicanje predčasnih volitev, ceprav v isti sapi zagotavlja, da ga vprašanje datuma sploh ne zanima.

To tasilisce je tajnik Hra- sta ponovil tudi včeraj na srečanju z nekaterimi finančnimi operaterji v Milanu. »Ne vem, kdaj bodo volitve,« je dejal, »in me niti ne zanima. Potrebno pa je ustvariti politično vlado, in to je možno samo z volitvami.« D'Alema je spomnil, da je imela njegova stranka pomembno vlogo v sodelovanju s tehničnimi vladami, kot so bile Ciampijsva, Amato in Dinijeva. Toda zdaj je zelo vprašljivo, je dejal, ali bi bila nova tehnična vlada se vedno koristna za državo. »Nismo med tistimi,«

je dejal D'Alema z jasnimi namigom na Berlusconi, »ki tolčejo po mizi in zahtevajo volitve oktobra ali novembra, saj je to smešno in otročje, poleg tega pa tudi v nasprotju z veljavnimi ustavnimi načeli. Pac pa trdimo, da ni pogojev, da bi po izcrpanju naloge Dinijeve vlade sestavili vlado in pripravili program za ko-ristno nadaljevanje zakonodajne dobe. In prav zato se pripravljamo na možnost volitev.«

Največji nasprotniki volitev v kratkem roku pa so nenadoma postali bivši demokristjani Krscansko-demokratskega centra in Buttiglionejevega dela Ljudske stranke, ki so prav včeraj napovedali združitev parlamentarnih skupin kot nadaljnji korak zblizevanja. Ze takoj po ze omenjenem Scalfarovem namigu so voditelji teh dveh skupin hiteli pritrjevati Kvirinalu, včeraj pa so spet potrdili, da naj bi volitve po možnosti bile cez eno ali se raje cez dve leti. Sam Rocco Buttiglione se je včeraj zavzel za »širok sporazum med vsemi ali skoraj vsemi političnimi silami,« ki bi omogočil Dinijevi vladi, da ostane tudi po odobritvi reforme pokojnin in da izvede tiste reforme in odobri tista nova pravila, ki so po splošnem mnenju najbolj nujna. Program »Dinijebis« naj bi po Buttiglionejevem mnenju zajemal reformo javne uprave, neposredno izvolitev državnega poglavarja, povezano z volilnim sistemom z dvema krognama, ureditev vprašanja

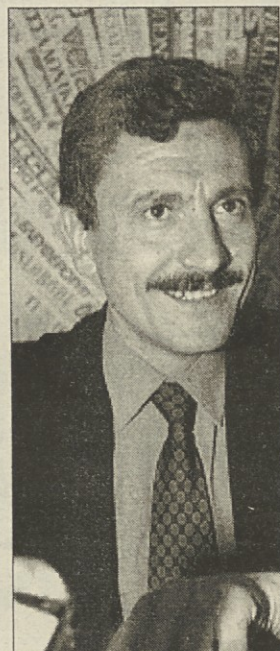
informacije in uresnitve privatizacij. Vse to bi nova Dinijeva vlada lahko naredila do spomladi prihodnjega leta, je prepričan Buttiglione, ki pa ni videti posebno zaskrbljen, ko bi vse to terjalo se več časa.

Podoben scenarij pa je predvidel tudi predsednik KDC Clemente Mastella: ko bo Dini izcrpal svojo nalogo, ga bo predsednik republike poslal pred parlament, takrat pa se bo videlo, ali bi Dini lahko ostal se »leto ali dve«, kot se je izrazil bivši minister za delo.

V levem centru so to nenadno soglasno zavrnanje s strani bivših demokristjanov tolmacili kot znamenje poskusa, ki je v polnem teku, da bi nekako obnovili staro Krscansko demokracijo. Za to pa seveda Buttiglione in Casini potrebujejo čas, morda tudi zato, da bi preprečili tudi vsaj del Biancove Ljudske stranke, odtod odklanjanje volitev v kratkem roku. Zainteresirani sicer zanikajo, ces da je KD mrtva, pokopana in politično nepovnljiva, sum pa ostaja. Nekoliko nespretno ga je včeraj opravičil Roberto Formigoni, Buttiglionejeva desna roka, ki je očital D'Alema, da hoče volitve oktobra prav zato, da bi preprečil izvedbo nacrtu o ponovni združitvi bivših demokristjanov. Sicer pa je tudi Formigoni hitel zatrjevati, da ne gre za obnavljanje stare KD: »Mi hočemo združiti zmerne sile, katoliško in liberalno usmerjene, da bi ustvarili alternativo levici.«

# Bivšim demokristjanom se zdaj ne mudi na volitve

Ali Casini in Buttiglione pripravljata preporod nekdanje KD?



Tajnik DSL Massimo D'Alema (levo) in voditelj desnega dela Ljudske stranke Rocco Buttiglione (foto AP)

## NUORO / NASELJE PALMASERA

### Na Sardiniji ugrabili turističnega podjetnika



Ugrabljeni podjetnik Ferruccio Checchi (telfoto AP)

CALA GONONE (NUORO) - Prejšnjo noc so neznanci v turistični vasi »Palmasera« ugrabili turističnega podjetnika Ferruccio Checchija; od ugrabitve do alarma je minilo kar 40 minut. Ugrabitelji so namrec vdrli v turistično vasico »Palmasera« malo po 22.30. Imobilizirali so Checchijevo zeno Gildo Romano in hčere ter druge osebe, ki so bile v hotelu. Gildi Romano je uspelo le ob 23.15, da se je odvezala in lahko sprozila alarm. Ugrabitelji so si tako zagotovili veliko prednost, da so se lahko nemoteno z ugrabljenim oddaljili in izginili neznano kam. Glavni cilj ugrabitve pa naj bi bila po mnenju preiskovalcev 3-letna hčerka Gioia. Preiskovalci so prepričani, da se »zapor« Ferruccio Checchija nahaja v Supramonteju, ki se začena nedaleč od Cala Gagnone v zalivu Orosei v bližini Dorgalija. Preiskave o ugrabitvi bo koordiniral okrožni namestnik državnega pravdnika Mauro Mura. V turistični vasi »Palmasera« pa so policija in karabinjerji ze začeli preiskave in zasilali osebe, ki so se ob vdoru ugrabiteljev nahajale v hotelu. Ferruccio Checchi je bil v mladih letih poštni uradnik v predmestju Rima; zapustil pa je »gotovo« delovno mesto in skupno s podjetnikom iz Mentane ustanovil svojo družbo. To je bil prvi korak, pravijo najozji prijatelji; družbo je nato zaprl in ostal sam, potem ko je zgradil turistično vasico Palmasera. Sin Rodrigo upravlja hotel v Tivoliju, ki ga je odkupil od očeta. Te obveznosti skupno z dejavnostjo gradbenika v Monterotondu ga se navezujejo na svoj rodni kraj, kjer obcasno prebiva in kjer se ob praznikih zberejo njegovi sorodniki in ozji prijatelji. Izven tega kroga je bil Checchi malo poznan, v Monterotondu pa so ga smatrali kot nekakšen »nedosegljiv mit«.

## RIM / PROSLAVA OB 143. OBLETNICI DRŽAVNE POLICIJE

### Veliko uspehov v boju proti kriminalu

Zahvala predsednika Scalfara - Za 2, 8 odstotka zločinov manj kot v prejšnjem letu

RIM - Ob navzočnosti predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara in drugih najvišjih državnih oblasti je bila včeraj v Rimu slovesnost ob 143. obletnici ustanovitve državne policije. V svojem nagovoru se je Scalfaro zahvalil policiji za njeno dragoceno delo, omenil znatne uspehe, ki so bili doseženi v boju proti kriminalu, in se poklonil spominu onih, ki so v tem boju padli. Nekaj podatkov o rezultatih tega boja pa je podal notranji minister Antonio Brancaccio: indeks kriminalitete se je v lanskem letu zmanjšal za 3, 8 odstotka v primerjavi z letom 1993, umorov je bilo za 10, 2 odstotka manj, na področju boja proti organiziranemu kriminalu pa so onesposobili 218 mafijskih združenj, zaplenili imovino za 2.480 milijard lir, zascitili kakih 1000 mafijskih skesanecv in več kot 3.000 njihovih svojcev.

Kar se tiče umorov, kij je bilo lani 956, v 534 primerih pa so odkrili krivce. Bombnih atentav je bilo za 12 odstotkov manj kot leto prej, namernih požigov za 13 odstotkov manj, zabeležili pa so stiri primere ugrabitev proti devetim, kar so jih zabeležili leto prej.



Pri tem pa je minister Brancaccio spomnil na zadnja dva primera ugrabitev - enega so zabeležili prav včeraj - in poudaril, da mora biti boj proti tej obliki kriminala se bolj odločen. Tatvine se vedno predstavljajo vecino vseh kaznivih dejanj - točneje 61 odstotkov - lani pa so jih vsekakor zabeležili za 2, 7 odstotka manj, 5 odstotkov

manj je bilo ropov, 10 manj pa ropov z obtežilnimi okolnostmi. Povečalo pa se je stevilo prijav zaradi izsiljevanja (za 4, 2 odst.), kar po besedah ministra dokazuje, da se je zaupanje državljanov v organe pregona povečalo.

Na sliki (telfoto AP) pozdrav predsednika Scalfara na proslavi. Na levi poveljnik policije Masone.

### Zlata kolajna G. Palatucciju, »reškemu Schindlerju«

RIM - Na rimski proslavi ob obletnici policije so podelili zlato kolajno komisarju Javne varnosti Giovanni Palatucciju, ki je med drugo svetovno vojno vodil kvesturo na Reki in tam resil pred deportiranjem v koncentracijska taborišča na tisoče Židov in drugih preganjancev. Ze od leta 1938, ko so v Italiji odobrili protizidovsko zakonodajo, je kot sef urada za tuje pomagal mnogim Židom, da so se izselili na tuje, leta 1939 pa je v Opatiji resil pred nacisti 800 Židov, ki so bili iz Nemčije namenjeni v Palestino. Računajo, da je Palatucci resil najmanj 5000 oseb. 13. septembra 1944 ga je Gestapo aretirala in poslala v Dachau, kjer je umrl 10. februarja 1945.



REFERENDUMI / MRZLIČNA POGAJANJA

# Morda dogovor o referendumih o TV

Časa za izglasovanje novega zakona pa je res malo

RIM - Referendumi o televiziji so monopolizirali referendumsko kampanjo. V posebni parlamentarni komisiji pa tudi drugod, med političnimi silami, se nadaljujejo srečanja, na katerih predstavniki leve sredine in desnice iščejo način, kako bi se lahko izognili referendumskih vprašanjem o televiziji.

Vse kaže, da je prišlo sinoci vendarle do koraka naprej na poti, ki bi obsla referendum. Poročevalec posebne parlamentarne komisije za vprašanja televizije Giorgio Bogi naj bi nasel izhod iz zamotanega klopčica. Po »nasvetu« nekdanjega ministra Guarina naj bi svetoval zamrznitev tistih točk zakona Mammì, ki zadevajo štiri »televizijske« referendume: stevilo televizijskih mrež, prekinjanje filmov z reklamnimi spoti, reklamo na televiziji in lastninsko podoba javne televizije RAI. Poudaril pa je, da bi morali ob morebitnem dogovoru določiti tudi točni datum o začetku parlamentarne razprave o novem zakonu o televiziji. Ta zakon naj bi izglasovali pred iztekom poletja, to pa zato, ker številne politične sile priganjajo k političnim volitvam v jeseni.

Predsednik posebne parlamentarne komisije Napolitano se je včeraj dopoldne srečal s predsednikom vlade Dinijem, kar je tudi znak, da se v televizijskem loncu nekaj kuha. Po srečanju je sklical za ponekdaj ozji odbor komisije.

Predstavniki Forze Italia Previti je sinoci izjavil, da visi Damoklejev meč televizijskih referendumov nad obema političnima skupinama: levim centrom in de-

snico. Prepričan pa je bil, da se bo dogovor zaključil brez zmagovalcev in porazencev. Po drugi strani je Berlusconi izjavil novinarjem, da sploh nič ne ve o pogajanjih.

O njih pa je spregovoril tajnik DSL Massimo D'Alema. Včeraj je spet izjavil, da bi se lahko izognili referendumom. Tudi zato, pravi, ker bi morali preseči sedanji televizijski zakon Mammì, kot je to določila razsodba ustavnega sodišča. D'Alema meni, da bi morali pripraviti zakon, ki naj bi prepovedal kopčenje televizijskih mrež, tako imenovani antitrust. Ta zakon naj bi bil strog, po mnenju voditelja DSL pa ima parlament na voljo še dovolj časa, da ga izglasuje. Odvisno je pač od politične volje, je pristavil. O Fininvestu je

povedal, da je to veliko podjetje, ki se bo pač prilagodilo novemu zakonu, kot se zakonom prilagajajo tudi druga podjetja.

Direktor L'Unità Valter Veltroni je odgovoril na očitke, čes, da potekajo med njim in predsednikom Confalonierjem podtalna pogajanja o novem televizijskem ustroju. Podobno je izjavil tudi Confalonieri. O njih naj odloca parlament, je poudaril. Predsednik poslancev Forza Italia Vittorio Dotti je s svoje strani zanikal, da naj bi bil Berlusconi tisti, ki naj bi zaviral potek pogajanj o referendumih. Če bi tako bilo, bi se jaz ne mogel udeležiti pogajanj, je izjavil.

Medtem ko si levosredinska koalicija in Forza Italia prizadevata, da bi ne prišlo ob vprašanju televi-

zijskih referendumov do razkola, je predsednik Nacionalnega zaveznitva Fini prepričan, da se bo Italija 11. junija izrekla o vseh dvanajstih referendumih. Fini ne verjame, da bo parlamentu uspelo izglasovati zakona o televiziji.

Referendumi o televiziji so zasencili druga referendumsko vprašanja. Nanje spominja vodstvo Stranke komunistične prenov, ki je odločilo, da bo svojim somišljenikom svetovalo, naj volijo sedemkrat Za (za tri referendume o zakonu Mammì, za tri referendume o sindikatu in o svetu dela ter za referendum o prisilnem bivaliscu) in striktr Ne (proti referendumu o privatizaciji RAI, o pooblastilih za trgovine, o urniku trgovin in o občinskem volilnem zakonu).

## BRITANSKI TEDNIK

## Economist: Murdoch naj kupi mreže Fininvesta

LONDON - Ugledni britanski tednik Economist poziva Italijo, naj se zaradi nacionalističnih teženj ne zoperstavi morebitni prodaji dveh televizijskih mrež Fininvesta magnatu sredstev javnega obvescanja Rupertu Murdochu. Silvio Berlusconi, namerava odkup dela njegovega imperija. Italijani bi morali to dopustiti, ocenjuje Economist. Po njegovem mnenju je Murdoch oportunist, a je manj nevaren kot Berlusconi, ker nima političnih pretenzij.

Pred kratkim se je odrekel avstralskemu državljanstvu, da je lahko postal American in s tem zadostil pogoju za nakup televizijske mreže Fox. Zaključil je izdatno pogodbo z ameriško telefonsko družbo MCI, sedaj pa se zanima se za Fininvest. S tem naj bi postal, vedno po mnenju Economist, najbolj zanimiv magnat na svetu. Britanski list vendar zaključuje, da bosta kabelska televizija in satelitska televizija zagotovili pluralnost sredstev javnega obvescanja.

## PROGRESISTI

## Predlog: za referendum potreben milijon podpisov

RIM - Progresistična skupina v senatu je včeraj predložila zakonski osnutek za spremembo 75. člena ustave, ki zadeva ljudske referendume. Progresisti predlagajo, naj zahtevo po referendumih podpiše vsaj milijon ljudi, namesto sedanjih 500 tisoč.

Osnutek so podpisali senatorji Forcieri, Petruccioli, Villone in načelnik skupine Salvi. Vsebuje le en člen. V spremnem poročilu je omenjeno, da je ustavna norma predvidevala 500 tisoč podpisov v času, ko je bilo v Italiji 28 milijonov volilnih upravičencev. Sedaj je stevilo volilnih upra-

vičencev naraslo na približno 48 milijonov, zaradi česar bi morali temu uskladiti tudi ustavno normo.

Progresisti zagovarjajo povečanje števila podpisov tudi s dejstvom, da je prišlo v zadnjih letih pogostoma do zlorabe referendumov. Zadevali so povsem obrobna vprašanja, o katerih bi moral razpravljati parlament. Predlog vsebuje še eno pomembno točko: na referendumih naj bi zahtevali ukinitvev ali vsega normativnega besedila, člena ali odstavka, ne pa več posameznih besed ali celo vejic, kot je bilo doslej v veljavi.

RIM / ODNOSI ITALIJA-AVSTRIJA

# Prvi obisk novega zunanjega ministra

Schussel in Agnellijeva podčrtala dobre odnose med obema državama



Susanna Agnelli z novim avstrijskim zunanjim ministrom Schusslom (telefoto AP)

RIM - Novi avstrijski zunanji minister Wolfgang Schussel se je v Rimu sestel s refinjo italijanske diplomacije Susanno Agnelli. Oba sta se namreč udeležila italijansko-avstrijskega simpozija o novi Evropi. Delo je potekalo v starih delovnih skupinah, od katerih se je ena se posebej ukvarjala z vprašanjem evropske integracije. Ob tej priložnosti je beseda tekla tudi o pridružitvi Slovenije k Evropski zvezi, za kar se se posebej zanima avstrijska stran.

Odnose s Slovenijo, čeprav le mimogrede, je omenila tudi Agnellijeva, ko je ugotovila, da so odnosi med Italijo in Avstrijo zelo dobri, saj je sporazum, ki zadeva Južno Tirolsko zgleden, medtem ko so odnosi s Slovenijo »nekoliko manj dobri«. Glede tega je dodala,

da so ravnokar v teku pogovori med diplomatskimi predstavniki Slovenije in Italije ter izrazila upanje, da bo ze zvecer imela boljše vesti.

Italijansko-avstrijski pogovori so bili kar se da prisrčni, saj temeljijo na zelo dobrih temeljih medsebojnega sodelovanja, ki bi se po vstopu Avstrije v Evropsko zvezo morali se okrepiti. Avstrijska stran je podčrtala svoj interes za italijanske predloge o reformi maastrichtskega sporazuma, obenem pa tako Rim kot Dunaj gledata z naklonjenostjo na perspektivo razširitve EZ, pod pogojem seveda, da se zasciti mediteranski del Zveze.

Agnellijeva je tudi napovedala, da bo zakon o zasciti podatkov, ki bo omogočil italijanski pristop »nekoliko manj dobri«. Glede tega je dodala,

RIM / POZIV TAJNIKA CGIL COFFERATIJA K STRNJENOSTI

# Kovinarski sindikati odobrili predlog reforme pokojnin

»Sporazum z vlado preprečil uničenje socialne države«

RIM - S 138 glasovi proti 9 in enim vzdržanim je glavni svet kovinarskih sindikatov Fim-Cisl, Fiom-Cgil in Uilm-Uil odobril sporazum med vlado in sindikati o pokojninski reformi. Za sklep kovinarjev je vladalo veliko pričakovanje, saj je to najmočnejši pa tudi najbolj borbena sindikat, prav kovinarski delavci pa se taca ubadajo s hudimi problemi zaradi krize v industriji.

Prav zaradi važnosti zasedanja se ga je udeležil tudi glavni tajnik Cgil Sergio Cofferati, ki je na prisotne naslovil apel, naj sporazum podprejo. Poudaril, da je to »najboljši možni sporazum«, da pa je pot do odobritve pokojninske

reforma se dolga. Zato je Cofferati pozval delavce in sindikalisti, naj ne gredo na limanice tistim, ki bi zeleti uniciti socialno državo. Reforma, o kateri so se sindikati sporazumeli z vlado, je dejal tajnik Cgil, je bistveno drugačna od tiste, ki jo je hotel uresniciti Berlusconi in ki je dejansko hotela izniciti javni pokojninski sistem. Sindikalni voditelj je ogorčeno zavrnil obtožbe nekaterih, da naj bi bili s sporazumom z vlado izdali delavce, ampak nasprotno poudaril, da je sporazum sad velikih delavskih bojev lansko jesen. Sicer pa je Cofferati poudaril tudi nujnost, da ostane razprava v sindikatu na omikani ravni in da sindikat v

tem trenutku ne sme dajati videza, da je razdvojen, ker bi to izkoristili tisti, ki so se na delu, da bi reformo pokojnin spremenili na slabše.

Sporazum so včeraj odobrili tudi sindikati uslužbencev post in komunikacij (rezultat glasovanja je bil 293 proti 13) ter sindikati zaposlenih v zdravstvu.

Predlog reforme bo prisel v obravnavo v poslansko zbornico po 30. juniju. Tako je včeraj v avli sporočil predsedujoči Raffaele Della Valle, ki je povedal, da bo do tega datuma zaključila svoje delo pristojna poslanska komisija.

Medtem pa Stranka komunistične prenov pripravlja že napovedani

obstrukcionizem. Ob navzočnosti tajnika Bertinottija in predsednika Cossutte sta se včeraj sestali parlamentarni skupini, ki sta se pripravili okrog dva tisoč spreminevalnih predlogov. Clan tajništva Marco Rizzo je povedal, da gre za »vsebinske amandmaje«, ki bi lahko bistveno izboljšali predlagano reformo.

Sestanka se niso udeležili tako imenovani »disidenti«, ki ne soglasajo z Bertinottijevo linijo. V njihovem imenu je sen. Serri pojasnil, da spor v SKP ne zadeva toliko vsebine napovedane pokojninske reforme, ki jo tudi notranja opozicija negativno ocenjuje, pač pa strategijo boja, da bi jo spremenili.

RIM / POČUTI SE KAR DOBRO

# Padovskega novinarja našli v bližini Sarajeva

Mattea Tosona, ki je izginil 20. aprila, je tudi včeraj videla posebna italijanska delegacija v Bosni

PADOVA - Bosanska policija je v ponedeljek okrog polnoči našla približno deset kilometrov od središča Sarajeva padovskega novinarja Matteo Tosona. Tosona, ki je izginil meseca aprila, je tudi včeraj za 20 minut ze drugic videla posebna italijanska delegacija v Bosni; ugotovila je, da se kar dobro počuti. Kot se je izvedelo na Farnesini, je Toson lahko oddal sporočilo materi in ji sporočil, da je bosanska policija z njim ravnala dobro. Vse italijanske oblasti pa so vsekakor zelo oprezne glede tega primera: previdnost razlagajo tudi s tem, da je v Italiji se odprta preiskava in da bodo vse morebitne informacije o celotni zadevi neposredno sporočili sodnim oblastem.

Družina Matteo Tosona se je včeraj toplo zahvalila italijanskim oblastem, ki so vložile veliko truda pri iskanju Mattea in ki so bile po besedah matere družini vedno »zelo blizu«. Farnesina, je se dodala, nam je v vsem zelo pomagala, pomagala nam je tudi, da smo bili potrpežljivi, ker kanje ni bilo enostavno. Matteova mati se je zahvalila tudi bosanski vladi, ki je

po njenih besedah »zelo sodelovala«. Zaenkrat pa se ni prislo do neposrednega stika med Tosonom in družino.

Možnost, da bi bil Matteo Toson se ziv in da bi se nahajal v Sarajevu, so iz vplivnih virov Organizacije združenih narodov nakazali ze pred nekaj dnevi. To možnost so nakazali tudi prostovoljcem združenja »Blazenih graditeljev miru« med njihovim zadnjim humanitarnim potovanjem v Bosno. Tako je včeraj povedal don Albino Bizzotto, ki je odgovoren za skupino; dodal je tudi, da so isti vplivni viri zatrjevali, da se padovski novinar lahko nahaja kot ujetnik nekeje v Bosni, po vsej verjetnosti v Hrasnici, kjer pa mednarodne oblasti nimajo nobene moči. Iz srbskih virov pa so italijanskim prostovoljcem ponavljali možnost, da je Toson ze mrtev. V svojih prizadevanjih za osvoboditev Tosona je imel don Bizzotto dva sestanka: prvega z nekim politikom, drugega pa z visokim častnikom bosanske vojske generalom Divjakom; slednji je italijanski delegaciji obljubil, da se bo zanimal za ta primer in ugotovil, ali je Toson resnicno ujetnik.





KNJIŽNI SEJEM / VČERAJ PREDSTAVILI LETOŠNJO IZVEDBO

# Drugi Trg Gutenberg bo še bogatejši

Knjige bodo zasedle Trg Unità od 26. maja do 4. junija

Lanskoletna izkušnja je bila izredno pozitivna, saj so bili rezultati opazni čez celo leto. Zato bo v Trstu prihodnji teden spet zazivel Trg Gutenberg, knjižni sejem pa bo trajal več dni kot lani (deset) in tudi program raznih prireditev bo še pestrejši. In končno bodo letos Trgu Gutenbergu vtisnili še zaznavnejši »mladinsko-otroski« pečat kot lani, saj so se poseben uspeh dozivele prav pobude namenjene najmlajšim bralcem. Na večerajšnji predstavitevni konferenci letošnje izvedbe je bilo navdušenje organizatorjev, predstavnikov Ljudske knjižnice kot krajevne zastopnice ministrstva za kulturo in okolje in studijskega centra za mladinsko književnost »A. Alberti«, zelo očitno, čeprav so v isti sapi povedali, da je priprava takšne prireditve zelo naporna. Vendar pa je veliko zanimanje, ki so ga npr. že v pripravljalni fazi pokazale raz-

ne sole - predvidene delavnice za solsko mladino so namreč že skoraj vse zasedene - že odtehtalo velik del vloženega napora.

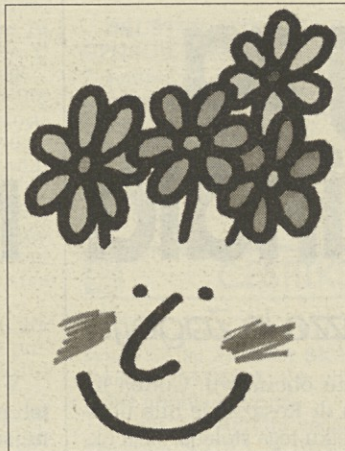
Poleg občinstva, ki je lani najprej obiskalo razstavnico na Trgu Unità, potem pa se s kuponi za popust oglasilo v posameznih knjigarnah, pa so prireditve primerno nagradili tudi razni spon-

## Kaj pa prisotnost slovenske knjige?

Vse kaže, da letos stojnice s slovenskimi knjigami ne bo. Lani je bila in tudi letos je bilo organizatorjem do tega, da bi se prireditve udeležili tako slovenska knjigarna kot tudi založba v Trstu. Prisotnost na sejmju pa terja precej napora in tudi denarja, tako da so vprašani vabilo z obzaloževanjem odklonili. Morda bi veljalo se enkrat preveriti, če ne bi nastopa, npr. s skupnimi močmi, vseeno zmogli, saj je priložnost prepomembna.

zorji in javne uprave in ustanove. Zato se je predstavnik tržaske Ljudske knjižnice Antonia Ida Fontana včeraj zahvalila vsem (in seznam je spodbudno dolg), ki so na kakršenkoli način omogočili, da se Trg Gutenberg v drugo predstavlja v se bogatejši obleki. Glede na dejstvo, da knjižni sejem traja kar deset dni (od 26. maja do 4. junija), so ga z vsebinskega vidika zeleli nekoliko urediti in so pripravili dnevne tematske sklope. Tako bo npr. po otvoritvi v petek, 26. maja, sobota namenjena znanstveni literaturi, nedeljo, 28. t.m., pa so posvetili mladinski knjigi.

Za najmlajše občinstvo so pripravili res veliko srečanj, delavnic in tudi predstav. O otroško-mladinskem delu prireditve sta včeraj govorila Livio Sossi in Giancarlo Pellegrin, ki sta tudi glavna organizatorja. Deželna predsednica Italijanskega združenja knjigotržcev Eleonora Fer-



rante pa je naglasila pomen zelo množičnega pristopa tržaskih knjigarn, kar spodbija kritike o premajhnem zavzemanju letih, da bi knjigo približali čim širšemu krogu bralcev.

Na srečanjih, s katerimi je nabit program letošnjega Trga Gutenberg, bo nastopilo tudi več slovenskih ustvarjalcev. Tako se bosta mladi publiki predstavila pesnik Marko Kravos (nastopil bo tudi na srečanju sodobnih pesnikov) in ilustrator Klavdij Palčić, Jasna Merku bo vodila delavnico ilustracije, igralska skupina SKD Tabor se bo predstavila z Vajami v slogu, na srečanjih z avtorji bo nastopil tudi Dusan Jelencic s prevodom Zvezdnatih noci in med otroškimi revijami bo govor tudi o Galebu. Sodelovala bo tudi ludo-teka Lupusinfabula. (bip)

## PROSLAVA V NOVINARSKEM KROŽKU

### Sto let časopisa Il Lavoratore

O zgodovini in pomenu glasila spregovoril Claudio Tonel



»Nismo se hoteli spomniti samo enega izmed najstarejših časopisov delavskega gibanja v Evropi, najbolj branega časopisa med prvo svetovno vojno v Trstu in zadnjega legalnega komunističnega glasu v fašistični diktaturi, temveč spet prehoditi pot velikih bitk, ki so jih Italijani in Slovenci na teh tleh izbojevali za zmago svobode, demokracije in socializma.« Tako piše Claudio Tonel v spremni besedi brosure Il Lavoratore, ki so jo delili na včerajšnji proslavi ob stoletnici tržaskega časopisa Il Lavoratore. Na pobudo deželnega združenja Enrico Berlinguer, novinarskega krožka in s prispevkom predsednika dežele Furlanije-Juljske krajine - na slovesnosti je bil prisoten tudi podpredsednik deželnega sveta FJK Milos Budin - so včeraj v prostorih novinarskega krožka proslavili stoletnico časopisa, ki je skozi stoletje predstavljal upe velikega dela tržaske populacije in bi lahko se dalje odgovarjal svojemu poslanstvu, če bi ne bil prisiljen na molk, je bil mnenja Tonel, ki je pol stoletja stal časopisu ob strani. V imenu deželnih kronistov je spregovoril Giorgio Cesare, ki je Il Lavoratore označil kot enega izmed nepogresljivih opazovalcev naše mestne stvarnosti za razumevanje njegove zgodovine. (td)

## REHABILITACIJA

### Pol stoletja iskal očeta, ki ga je dal Stalin ubiti

Leonu Berneticu po rodu iz Marezig je bilo po skoraj polstoletnem iskanju vesti o smrti njegovega očeta v Kazahstanu končno zadoščeno. Konec aprila je v nekdanji sovjetski republiki prejel potrdilo, s katerim je tamkajšnja oblast rehabilitirala njegovega očeta Rudolfa, ki so ga ustrelili novembra 1937. leta po stalinskem procesu.

Rudolf Bernetič se je po konfinaciji na otoku Ūstica zatekel skupaj z nekaterimi drugimi slovenskimi antifašisti v Moskvo. Tu so ga le-

ta 1935, v času stalinskih čistk, aretirali in ga obsodili na tri leta prisilnega dela v Kazahstanu. Oktobra 1937 so ga zaprli in ga po enomesečnem zaslisevanju obsodili na smrt. Ustrelili so ga se istega dne.

Njegov sin Leon Bernetič je začel takoj po koncu druge svetovne vojne iskati očeta. Lani se je podal v Kazahstan, letos se je tja vrnil, odkril kraj, kjer so njegovega očeta ustrelili in tudi dobil od tamkajšnjih oblasti dokument o njegovi rehabilitaciji.

## MARINA GRŽINIČ V MIELI GOSTJA SKUPINE 85

### Alternativno umetniško dogajanje v Ljubljani

V gledaliscu Miela je bilo sinoči zanimivo srečanje o alternativni slovenski kulturi v Ljubljani, ki ga je priredila Skupina 85 v sodelovanju z goriskim Kinoateljejem. Gost srečanja je bila Marina Gržinič, ena najpomembnejših slovenskih video makerjev, ki je v sodelovanju z Aino Smid ustvarila vrsto video projektov, s katerimi je na raznih svetovnih festivalih dosegla mnogo nagrad. Zadnje prav pred kratkim na festivalu v Riccioneju. Poleg tega je pred kratkim v Sloveniji izšla knjiga, ki jo je spisala v sodelovanju z Alešem Erjavcem z naslovom Ljubljana - osemdeseta leta v umetnosti in kulturi.

Prav o tem je spregovorila Marina Gržinič, ki jo je sicer malostevilnemu a zainteresiranemu občinstvu predstavil Ales Dokorič. Poudarila je pomen, ki ga je alternativna umetnost imela v Sloveniji v osemdesetih letih, pomen, ki je izviral zlasti iz povezanosti med umetniškimi gibanji in gibanji civilne družbe. Iz vsega tega



je nastala nova zavest, ki je v določenem smislu tudi sprožila globoke spremembe v tedanji Jugoslaviji. Vse to obravnava tudi knjiga, v kateri so vsi pojavi predstavljeni v celotnem kontekstu.

Srečanje, ki je iz več priložnosti nastalo danes, je alternativno umetniško dogajanje v Ljubljani in dru-

god v Sloveniji, njegove učinke na danes, ko se je kontekst popolnoma spremenil, se zaključilo s predvajanjem treh video produkcij Marine Gržinič in Aine Smid: Rdeči cevelječki, ki je prejela nagrado v Riccioneju, Luna deset in Zgodba o metalju. (bov)

## NOVICE

### Tudi otroški zbor Venturini na minifestivalu popevke

Minifestivala tržaske popevke, ki bo v ponedeljek, 22. t.m., ob 16. uri v pivovarni Forst Europa, se bodo udeležili tudi malčki otroškega pevskega zbora Fran Venturini od Domja. Predstavili bodo pesmico z naslovom Uffa, uffa avtorice Campanelle, ob spremljavi za priložnost nekoliko manjše zborove zasedbe pa bo solo zapela Ylenia Zobec. Pod vodstvom neutrudne Suzane Zerjal se člani otroškega zbora od Domja pripravljajo tudi na nastop na 21. mednarodnem mladinskem pevskem festivalu, ki se bo od 26. do 28. maja odvijal v Celju. Odpotovali bodo v petek zjutraj, že popoldne pa je predviden nastop. Pred koncem sezone čaka OPZ Fran Venturini še nastop na zaključnem koncertu letošnje 25. revije otroških pevskih zborov, ki jo nekako vzporedno s Primorsko poje prireja Združenje pevskih zborov Primorske. Po nedavni udeležbi na občinski reviji v Kopru je bil zbor izbran med najboljšimi, predstavil pa se bo na koncertu Naše pesmi, ki bo v nedeljo, 4. junija, v Kulturnem domu v Novi Gorici. (dam)

### Skupščina upokojencev v ponedeljek na Opčinah

V ponedeljek bo na sedežu Kulturnega društva Tabor na Opčinah (v Ul. del Ricreatorio 1) skupščina vseh upokojencev z Opčin, s Proseka, iz Kriza, z Repentabra in iz Zgonika. Skupščino prirejajo Spi-Cgil, Fnp-CISL in Ūilp-Ūil, da bi upokojence informirale o hipotezi sporazuma med vlado in sindikati o pokojninah.

### Revija glasbenih skupin

»Anagrumba« (Vsedravnno združenje glasbenih skupin) in »Nacr Musika« prirejata revijo glasbenih skupin, ki bo meseca junija v Boogie Bar Club v Ul. Donota 4. Manifestacije se lahko udeležijo tudi posamezniki ali skupine, ki niso iz Trsta. Vpisovanje je na sedežu ArciNOVA v Ul. Pasteur 44, ali v Boogie Bar Club.

### Baklada za mir v Glinščici

Tradicionalna baklada za mir in maša, ki bi morali biti drevi v Glinščici, sta bili zaradi slabega vremena preloženi na prihodnjo soboto 27. t.m. Zbirališče bo ob 20. uri pri cerkvi sv. Marije na Pecah.

### Predstavitve knjige »Buffalo Bill v Trstu«

Deželna kinoteka bo v sodelovanju z založbo La Mongolfiera iz Trsta predstavila knjigo Giorgia Sterna »Buffalo Bill v Trstu«; predstavitev bo v sredo ob 20.30 v deželni kinoteki v Ul. Cantù 10; prisotna bosta avtor in Carlo Gaberscek, ki je avtor kritičnih esejev o filmski produkciji Johna Forda. Ob tej priložnosti bodo tudi prvič v Italiji predvajali dokumentarec »Buffalo Bill's Wild West« (»Divji Vzhod Buffala Billa«).

### V Boljuncu se nadaljuje praznik komunističnega tiska

Pred gledališčem Preseren v Boljuncu se tudi danes nadaljuje praznik komunističnega tiska, ki ga prireja SKP. Drevisnji večer (z začetkom ob 19. uri) bo posvečen solidarnosti z narodi bivše Jugoslavije; govorila bosta prof. Riccardo Luccio in sen. Stojan Spetic: ob 21. uri bo igral ansambel »Long Slunk«.

### Sen. Ersilia Salvato danes o bioetiki

Na povabilo deželnega foruma žena SKP bo senatorka Ersilia Salvato danes ob 11.30 orisala svoj zakonski osnutek o bioetiki. Ob tej priložnosti bo forum predstavil dekalog o družinskih posvetovalnicah in pozval k čim širši udeležbi na vsedravnni manifestaciji, ki bo 3. junija v Rimu.

### Dreje predvajanje filma »Jefferson in Paris«

V kinodvorani Nazionale bodo dreje ob 20. uri prvič v Italiji predvajali film Jamesa Ivoryja »Jefferson in Paris«, v katerem igra Nick Nolte in Creta Scacchi. Istocasno bodo film predstavili na 48. filmskem festivalu v Cannesu.

### Druga aretacija zaradi »rasnega sovraštva«

Zvečer 7. maja letos so hudo ranili 47-letno Hrvatko Gabrielo Erger: pretepel jo je 32-letni bosanski Srb Mile Simić med preprirom o dogodkih v nekdanji Jugoslaviji. Simića so aretirali na podlagi zakona, ki prepoveduje rasno sovraštvo. Včeraj pa so karabinjerji po daljši preiskavi aretirali pod isto obtožbo se Dusana Bastinaca, 35-letnega Hrvata, ki je sodeloval pri pretepu Ergerjeve.

### Sporočilo Pokrajine Trst

Pokrajina Trst opozarja, da je 28. aprila zapadel rok za predstavitve samoprijave in za plačilo novega davka na zasedbo javnih površin TOSAP (vključno s prehodi za vozila). Davčni zavezanci lahko uredijo svoj položaj, s plačilom znižanih kazni, do 28. maja 1995, in sicer na Uradu za dajanje Pokrajine Trst, Trg Vittorio Veneto 4, 1. nadstropje - telefon 3798315, po naslednjem umiku: ob ponedeljkih in četrkih od 9. do 13. in od 15. do 17. ure.











## POKRAJINA / ZDRAVSTVO

# Načelno da vendar ...

## Odobrena dva dokumenta odbora in Ljudske stranke

Goriski pokrajinski svet je v četrtek spet razpravljal o javni zdravstveni službi. Na potek in zaključke razprave je, kot kaže, vplival izid popoldanskega srečanja med tajniki treh sindikalnih zvez, deželni odbor FASOLO, generalnim ravnateljem Zdravstvene ustanove, Predsednico Marcolinijevo in podpredsednikom Calligarisom. Ze včeraj smo zapisali, da je bilo srečanje uspešno samo z vidika ponovne navezave dialoga, medtem ko so ostala bistvena vprašanja še nerazčiščena in se bodo pogovori nadaljevali v začetku junija. Zvečer je o zdravstvu, s posebnim oziranjem na preureditev zdravstvenih okrajev, razpravljal pokrajinski svet in tudi izglasoval dva dokumenta. Enega je predložil odbor,

enega pa svetovalci Ljudske stranke. Za dokument odbora je glasovalo stiriinajst svetovalcev, dva sta bila proti (Buttignon in Pironi). Prav tolikšno število glasov je prejel predlog LS, proti pa sta glasovala Buttignon in Pironi. DSL in SKP sta predložili tudi osnutek resolucije v zvezi z družinskimi posvečevalnicami, ter sama DSL osnutek resolucije glede nekaterih osnovnih zdravstvenih storitev. Oba sta bila zavrnjena. Stališče pokrajinskega odbora glede predlagane reorganizacije zdravstvenih okrajev je strnjeno v starih točkah, vendar, po pravici rečeno, ni ne krop ne voda. Daje sicer splošno ugodno mnenje, vendar sočasno opozarja na številna druga vprašanja in nejasnosti. Bolj razčlenjen je doku-

# Denarna pomoč za poplavljenice

Goriska pokrajinska uprava je te dni nakazala preostali denar nabirke za pomoč po poplavih prizadetemu prebivalstvu v Piemontu. Ze pred meseci so trem občinam (Diano d'Alba, Grinzane Cavour in S. Stefano Belbo) nakazali skoraj 116 milijonov lir, te dni pa se preostali denar in sicer 41.822.600 lir. V omenjenih treh občinah so novembra lani pomagali člani civilne zaščite in drugih prostovoljskih društev in združenj iz nase pokrajine. V skupinah, ki so čistile rečne struge, poti in nasploh pomagale odstranjevati posledice vodne ujme, so bili tudi pripadniki prostovoljskih skupin izb Doberdoba in Sovodenj, o čemer smo svoj čas poročali. In prav to dejstvo, to je, da so Goricani že pomagali, je botrovalo odločitvi, da se tudi denarna pomoč nameni tem krajem. Ob zaključku humanitarne akcije se je Predsednica Marcolinijeva s posebnim pismom zahvalila zupanom vseh petindvajsetih občin na Goriskem in prebivalstvu.

## OBRAČUN DEJAVNOSTI IN PODELITEV PRIZNANJ

# Slovesnost na gradu ob prazniku pripadnikov zborna policijskih sil

## Posebne naloge policije na meji



V vseh pokrajinskih središčih v državi so včeraj, ob 143. letnici ustanovitve, obeležili praznik pripadnikov policijskega zbora V Gorici je bila slovesnost na gradu, kjer je goriski kvestor pred zbranimi predstavniki najvišjih civilnih in vojaških oblasti in tudi predstavnikov policije iz sosednje Nove Gorice, podal obračun dejavnosti policije na celotnem območju pokrajine in opozoril na nekaj vprašanj, ki bi jih kazalo rešiti v doglednem času, saj bi tako pripadnikom policijskega zbora omogočili primernejše pogoje pri opravljanju vsekakor zahtevnih nalog. Vprašanja zadevajo v glavnem posodabljanje struktur, stanovanjskih in drugih objektov. Tako naj bi se v kratkem zaključil postopek urejanja dokumentacije za globalno prenavo vojašnice Massarelli pri Rdeči hiši (stavba je last goriske Občine), ki predvideva tudi ureditev ga-

raze za službena in druga vozila. Iz poročila podanega na včerajšnji slovesnosti je razbrati, da je postopek skoraj zaključen in da tudi začetek gradbenih del ni več dalec. Uspešno se rešuje tudi vprašanje zagotovitve primernega sedeza za policijski komisarjat in sedež prometne policije v Trzinu. V poročilu je kvestor dr. Davini posebej poudaril, da je bila dejavnost pripadnikov policijskega zbora v letu, ki je za nami usmerjena predvsem na učinkovito nadzorovanje teritorija s ciljem preprečevanja sirjenja kriminalne dejavnosti, ilegalnega priseljevanja, tihtopastva orožja, mamil in drugih kaznivih dejanj.

V obdobju od maja lanskega leta do danes so pripadniki policijskega zbora, je za Davinijem poročal namestnik Rustia, obravnavali 1.500 deliktov, 497 oseb so prijaviili sodišču, od teh šest mladoletnikov. Pri-

prli so 109 oseb. Precej dela so imeli zaradi "pritisaka" tujcev, oziroma ilegalnega priseljevanja. Po zakonu predvidene postopke so uvedli in dokončali proti 807 tujim državljanom.

Zanimiv je podatek, da so v zgoraj omenjenem razdobju zacasno odvzeli 383 vozniskih dovoljenj (poprečno eno na dan), skoraj tisoč je bilo prometnih nezgod, v katerih je zivljenje izgubilo 23 oseb, 509 pa je bilo ranjenih. Pomemben uspeh so policijski organi dosegli na nekaterih specifičnih področjih kakor recimo pri zatiranju mednarodnih tihtopastvskih mrež (ukradeni avtomobili), preprečevanju izkoriščanja prostituticije, razpečevanju ponarejenega denarja (pri čemer velja poudariti odlično sodelovanje s slovensko policijo), zatiranju prepredaje mamil (zablembo kokaina).

Na slovesnosti so izročili tudi priznanja.

## NOVICE

# Fotografska dokumentam o bombardiranjih Trziča

V galeriji Alle Antiche mura bodo danes ob 11. uri odprli dokumentarno fotografsko razstavo o letalskih bombardiranjih Trziča in krajev v okolici v letih 1944 in 1945. Razstavo je priredilo Javno večnamensko kulturno središče v Ronkah, v sodelovanju z odbornistvom za kulturo v Trzinu. Govorila bosta občinski odbornik Del Bello in predsednik Javnega večnamenskega kulturnega centra Tiziano Pizzamiglio. Razstava bo na ogled do 25. maja, ob delavnikih med 10. in 12.30 ter med 16.30 in 19. uro, ob praznikih pa med 10. in 13. uro.

# Društvo Caravan Club nadaljuje bitko z občino

Društvo Caravan Club Gorizia nadaljuje bitko (na daljavo seveda), da bi prislo do primerne sedeza in da bi občina poskrbela tudi za ureditev nekaterih drugih zadev. Tako je društvo te dni, v pisni obliki, izrazilo začudenje sprico odgovora, ki ga je posredovala občina. Rajonski svet na Rojcah je namreč že lani odobril uporabo ene od sob sedeza rajonskega sveta za dejavnost DCC. Društvo ugotavlja tudi, da se niso bili storjeni potrebni koraki za ureditev prehodne in informacijske postaje na parkirnem prostoru pri Rdeči hiši, kar naj bi navsezadnje služilo in pomagalo razvoju turistične dejavnosti.

# Ogrevalne naprave lahko delujejo še do 29. maja

Zupan je včeraj podpisal odlok, ki do 29. t.m. dovoljuje uporabo ogrevalnih naprav. Le te so lahko vključene največ stiriinajst ur dnevno, med 5. in 23. uro. Ukrep je v zvezi z valom hladnega vremena, ki se ze nekaj dni zadržuje nad našim področjem.

# V opatiji v Rožacu duhovno srečanje za voditelje skavtov

V opatiji v Rožacu bo danes popoldne duhovno srečanje za voditelje skavtskih druženj z Goriskega, ki ga organizira združenje italijanskih katoliških skavtov (AGESCI). Srečanje se bo pričelo ob 16. uri. Kot prvi bo govoril duhovnik Albino Bizzotto, predstavnik združenja mirovnikov (Beati costruttori di pace) iz Padove. Govoril bo zlasti o prizadevanjih in dejanjih v korist miru v Bosni in Hercegovini. Za njim bo spregovoril sociolog Franco Santamaria, ki deluje v okviru skupnosti "Abele" v Torinu.

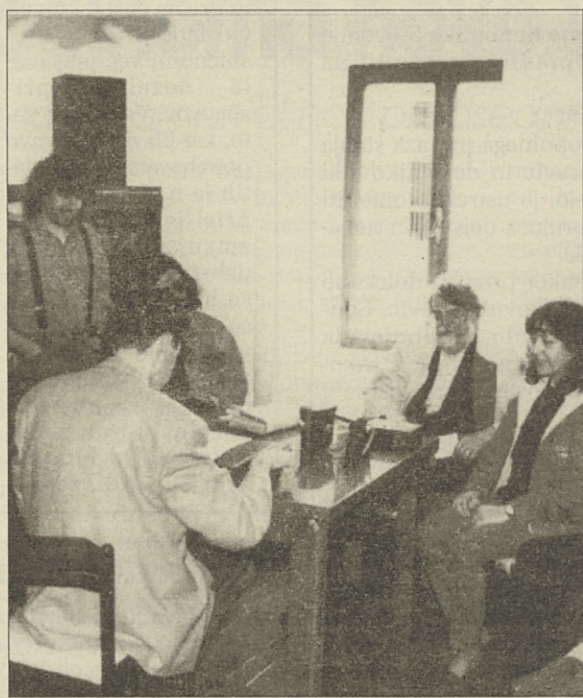
# Zagreta od ljubezni nista opazila da se avtomobil pogreza

Ljubezenski zmenek se je precej nenadejano končal za parček, ki je v bližini pokopališča v Medeji obital v blatu. V poznih večernih urah so stanovenci zaslišali klice na pomoč. Najprej so pomislili na nezgodo. Z ozirom na smer od koder so klici prihajali, so domnevali, da je kdo z avtom zavozil v Idrijco. Na srečo hujšega ni bilo. Avtomobil je namreč obital v blatu in so ga na cesto spravili kaj kmalu, seveda s pomočjo traktorja in vrvi in razumevajočega kmeta, ki se je, kljub dežju, podal na reševalno akcijo. Ni znano, ce sta bila zaljubljenca

## MORARO / PROTI OPOREČNIKOMA

# Licitacija davkarije na domu

Davčni oporečniki - oporečniki proti stroškom za oboroževanje - se niso izumrli, po drugi strani pa je Država neomajna v zahtevi, da pride do denarja, ki so ga oporečniki odtegnili in preusmerili v humanitarne namene. O tem zgovorno prica dogodek v Moraru, kjer so v stanovanju dveh oporečnikov (foto Studio Reportage) Daniele in Adriana Colugnata opravili licitacijo. Državi je bilo treba zagotoviti 109, oziroma 99 tisoč lir. Na prvo licitacijo ni bilo odziva, zato so jo včeraj ponovili. Interesenti so tokrat bili, vendar pa iz vrst oporečnikov, ki glede denarja, ki gre za oboroževanje mislijo (in delajo) enako kot Daniela in Adriano. Tako smo izvedeli, da je predstavnik zelenih Fiorelli kupil na licitaciji avtomobilski radijski sprejemnik (sam se je poslal, da ga bo namestil na bicikel), nekaj drugih predmetov so kupili drugi, ki so poskrbeli tu-



di za plačilo raznih stroškov v zvezi z varščino, registrsko takso itd. Priložnost, ki so jo oporečniki vsekakor izrabili za propagandiranje njihovih

stališč. Do konca meseca je treba namreč izpolniti prijavo dohodkov in prav to je priložnost, za izvajanje davčnega oporekanja vojaškim stroškom.

## KRONIKA

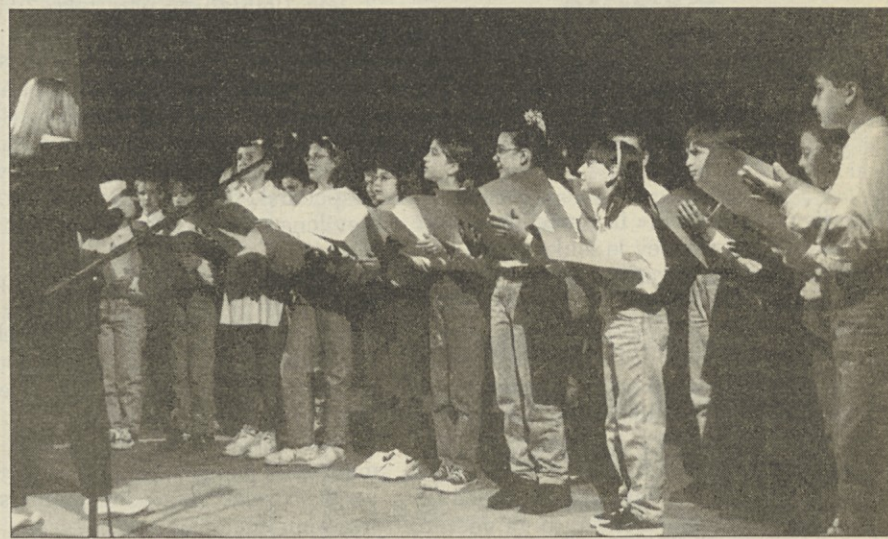
# Poškodbe so bile smrtno

Včeraj smo poročali o težki prometni nesreči v Krminu, kjer je avtomobilist v krizišču ulic Einaudi in Venezia Giulia zbil 81-letno Fides Del Fabro iz Krmina, ki je nameravala prečkati cesto. Ponesrečenko so prepeljali v videmsko bolnišnico, na oddelek za ozivljanje in intenzivno nego, kjer pa je, kljub prizadevanjem zdravnikov, umrla. Pokojnica je bila iz znane krminske družine.

Nesreca se je zgodila nekaj pred deveto uro, ponesrečenko je z avtomobilom alfa romeo 155 zbil Giovanni Colman iz Krmina, ki je vozil proti središču mesta. Zenska je ob trku zadobila številne telesne poškodbe, usoden pa je bil menda močan udarec v glavo, saj je dobesedno prebila prednjo sipo na avtomobilu.

## MLADI / NOCOJ V DVORANI UGG

# Zadnji pevski nastopi



V veliki dvorani goriskega telovadnega društva (UGG) bo drevi, ob 19. uri, zaključno srečanje mladinskih pevskih zborov in kulturnih skupin pod geslom "Skupaj v Evropi". Medtem ko so na prvih dveh večerih nastopale v glavne domače skupine, bodo danes na vrsti gostje iz Hrvaske, Slovenije in Madzarske. Kot prvi pa bo nastopil pevski zbor nižje srednje sole Ivan Trinko iz Gorice. Zatem bo nastopil zbor OS iz Nove Fužine pri Ljubljani, zatem gojenci goriske glasbene sole in se zbor srednje sole Ascoli iz Gorice. V drugem delu bodo peli dijaki srednje sole iz Osijeka, zbor Seghizzi, zbor srednje sole Locchi in dijaki iz Zalaegerszega, ki so ze nekaj dni na obisku na Goriskem in ki so jih sprejeli tudi na zupanstvu. Nocoj bo torej sklepni večer prijetnega srečanja v znamenju petja, glasbe in razlicnosti. (Na sliki - s četrkove prireditve v dvorani UGG - foto Studio Reportage)



# gospodarstvo in finance

POKOJNINSKI SKLADI / POSVET ZAVAROVALNICE GENERALI

## V ospredju razhajanja o pokojninski reformi

Polemičen nastop Abeteja, zadrega Moreseja (Cisl)

VIDEM - Razpon med vlado in sindikati na eni strani ter zvezo industrijcev na drugi je prisel do izraza v vsej svoji vsebini na zasedanju, ki ga je zavarovalna družba Assicurazioni Generali organizirala včeraj v vili Manin v Passarianu. Gre za običajni letni seminar, ki ga Generali prirejajo že deveto leto in na katerem obravnavajo vsako leto po eno aktualno temo, seveda s področja zavarovalništva. Tokrat je bila tema povezava med pokojninskimi skladi in razvojem trga kapitala, torej vprašanje, ki je verjetno v tem času med najaktualnejšimi in najbolj zgocimi temami italijanske gospodarsko-politične stvarnosti.

Da je tako, dokazuje tudi udeležba na tem srečanju: Confindustria se je predstavila v popolni »bojni opremi« s predsednikom Luigiem Abetejem in z generalnim direktorjem Innocenzom Cipolletto, na njihovi strani pa so bili domala vsi veliki voditelji zavarovalnih družb, zacusi s predsednikom in pooblaščenim upraviteljem družbe Generali Eugenio Coppola di Canzano in Gianfrancom Guttyjem.

Teza, ki jo zastopajo delodajalci, je znana: pokojninska reforma je presibka, da bi ne bremenila delodajalcev; je torej sele začetek in ne ustreza dejanskim potrebam. Zavarovalni sektor pa ima se dodaten interes, saj so možnosti dopolnilnega zavarovanja preskromne, da bi zadovoljile zavarovalne družbe, ki so očitno od pokojninske reforme pričakovale mnogo več.

Te teze je že na začetku zasedanja obrazložil Cipolletta, ki je kot primer navajal ameriški pokojninski sistem, v katerem dosega vrednost pokojninskih skladov zasebnih družb 5.000 milijard dolarjev; v Italiji so socialne dajatve najnižje

na svetu, pa tudi zadnja reforma ne rešuje problemov in ne bo zaježila državnega deficita: Cipolletta je prepričan, da je Italija presibka, da bi si lahko privoščila luksuz tako velike neuravnovešenosti.

Njegova izvajanja je podkrepil predsednik organizacije industrijcev Luigi Abete: v dolgem, zelo neurejenem in mestoma skrajno polemičnem posegu je raztrgal sporazum o pokojninski reformi. Čeprav je priznal, da gre za korak naprej v primeru s prejšnjim normativom, je dejal, da gre le za utvaro, kajti nova ureditev se zdalec ne jamči prihodnosti za novozaposlene in mlade. Skratka, tisti, ki so sklepali sporazum, so mislili samo nase, brez ekonomske računice, ki bi bila v tem primeru nujno potrebna. Sindikati so torej izvojevali le Pirovo zmago, kajti novi sistem je zaradi pomanjkanja finančnih sredstev zapisan propadu. Zato ga industrijci niso podpisali.

Zal je bila druga stran sibko zastopana: namesto napovedanega generalnega sekretarja CISL D'Antonija, je sindikate zastopal član vodstva CISL Morese, ki se je z zelo tehnično obrazložitvijo sporazuma med vlado in sindikati izognil po-

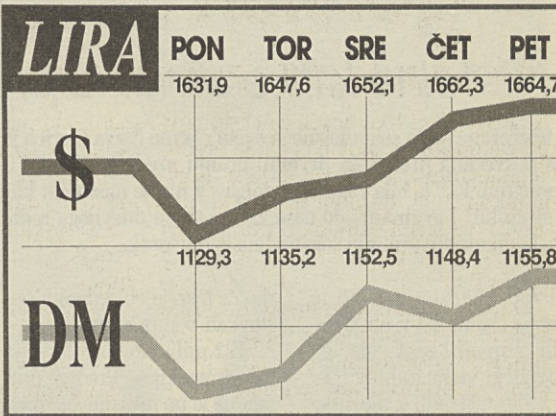
lemiki, čeprav je industrijcem namenil nekaj bodic, kot na primer namig, da sindikati ne morejo pristati na teznje, da bi »obvezno pokojnino spremenili v dodatno in integrativne pokojninske sklade v obvezno pokojnino«. Teze sindikatov o »zaprtih« skladih, ki jih vsebuje sporazum z vlado, zavarovalnemu sektorju dejansko omejujejo maneverski prostor, tako da je bil Moresejev poseg zelo osamljen.

Podtajnik v ministrstvu za industrijo Luigi Mastrobuono, ki se je znesel v kriznem ognju, je imel pri povzemanju razprave težko delo. Abeteju je na kratko odvrnil, da je sporazum med vlado in sindikati uranovešen in da enovito obravnava javno skrbstvo in zasebne možnosti pokojninskih skladov. Italijanske družine imajo vrsto potreb; dolga leta so vlagale prihranke predvsem v nakup stanovanja. Kako bo s trgov nepremicnin, ce bodo morale vse prihranke vlagati v pokojninske sklade? To je samo primer, kako mora država skrbeti za vse aspekte in za vse potrebe državljanov, kar se je po Mastrobuonovem mnenju pri sporazumu o pokojninski reformi tudi zgodilo.

Bojan Brezigar

### Na občnem zboru ni pričakovati zamenjav v upravnem svetu Generali

VIDEM - Kot je bilo mogoče izvedeti včeraj ob robu zasedanja v vili Manin, na junijskem občnem zboru delničarjev Generali ne bi smelo priti do večjih novosti pri obnovitvi upravnega sveta zavarovalne družbe. Ta je prav pred kratkim kooptiral nekdanjega francoskega premierja Rainonda Barra. Kar zadeva pogajanja za odkup kapitalnega deleža druge največje avstrijske banke, javnega zavoda Creditanstalt, pa je predsednik Eugenio Coppola potrdil zanimanje svoje grupe, zamudo pa je pripisal dunajski vladi. Ta je namreč pravkar naročila za tretjo cenitev 48-odstotne kvote bančnega zavoda, ki jo je namenila privatizaciji, čeprav je trzaska zavarovalna grupa v začetku ponujala odkup vsega 70-odstotnega paketa v rokah javnih delničarjev.



### Javni računi se počasi izboljšujejo

RIM - Italijanski javni računi se izboljšujejo: v prvem trimesecju letos se je po podatkih zaklada skupni primanjkljaj znižal na 36.300 milijard lir ali za 17,3 odstotka (v enakem obdobju lani je znašal 43.888 milijard). 31. marca je bilanca izkazovala dokončne dohodke v vrednosti 106.125 milijard, dokončni izdatki pa so znašali 171.933 milijard lir. Primanjkljaj, ki ga je treba pokriti, je torej konec marca dosegel 65.808 milijard, medtem ko so tekoče zakladne operacije dosegle presežek v vrednosti 29.508 milijard lir.

#### NOVICE

### Industrijska proizvodnja marca večja za 8,7 odstotka

RIM - Po zadnjih podatkih zavoda Istat se je italijanska industrijska proizvodnja v letosnjem marcu glede na februar povečala za 0,9 odstotka, v primerjavi z lanskim marcem pa za 8,7 odstotka. Do največjega porasta je prišlo na področju precizne mehanike (-25,1%), prevoznih sredstev brez avtomobilov (+22,2%), mehanskih strojev in naprav (+17,9%), avtomobilov (+16%), oblačil (+13,1%), pisarniških pripomočkov in naprav za obdelavo podatkov (+10,1%) in proizvodnje kovinskih izdelkov (+9,3%). Kar zadeva proizvodnjo dobrin široke porabe pa Istat dodaja, da se je za 9,7 odstotka povečala proizvodnja trajnih dobrin, za 9,1 odstotka poltrajnih, medtem ko se je proizvodnja netrajnih dobrin povečala za samo 3,7 odstotka.

### Zanussijeva tehnika v Vietnamu

PORDENON - Pordenonska grupa Zanussi, točneje njena obrata v Susegani pri Trevisu in v Firencih, sta dobavili tehnologijo za prvo tovarno hladilnikov v Vietnamu. Gre za obrat v Nam Dinhu, kraju, ki je oddaljen 100 kilometrov od prestolnice Hanoia in ki so ga včeraj predali namenu. Nastal je na osnovi kooperacijske pogodbe med Elektroluxom International, ki je večinski lastnik Zanussija, in vietnamsko družbo Nam Dinh Company, v začetku pa bo proizvajal 10 tisoč hladilnikov letno, ki se bodo cimerj povisali na 50 tisoč. Elektrolux International je lani povečal promet za 50 odstotkov in prisel do približno 150 milijard lir, kar gre v celoti pripisati iztržkom od prodaje proizvodov in tehnologije tovarne grupe Zanussi.

### Z gradbenim odpustom zbrali že 3.400 milijard

LUCCA - Po podatkih ministrstva za javna dela so italijanske občine z gradbenim odpustom do 31. marca letos zbrale 3.400 milijard lir, končni obracun po zapadu vseh rokov pa naj bi se povzpelo do kar 11 tisoč milijard lir.

### CRT za donosno in vamo naložbo

TRST - CRT-Banca je med prvimi denarnimi zavodi v Italiji, ki je varčevalcem ponudila nove možnosti vlaganja njihovih prihrankov, in sicer take, ki jamčijo večjo varnost kot klasične oblike investiranja na finančnih trgih, katere ze lep čas pretresajo posebno velike motnje. Gre za nekaj vrst inovativnih hranilnih certifikatov z novimi obrestovalnimi količniki, za tako imenovane »strukturirane« hranilne certifikate druge generacije, ki jamčijo tako varnost naložbe kot kompetitiven donos. CRT-Banca je izdala dve omejeni emisiji teh certifikatov, ki so varčevalcem na voljo do 31. t.m.

OBRTNIŠTVO / PO NEDAVNEM OBČNEM ZBORU

## Konzorcij obrtnikov Dolina ima popolnoma novo vodstvo

Dušana Pangercja je zamenjal nov predsednik Franko Mingot

TRST - Konzorcij obrtnikov Dolina, ki je gotovo najpomembnejša obrtna stvarnost Slovencev v Italiji, je te dni obnovil in pomladil svoje vodstvo. Dosedanjemu predsedniku Dusanu Pangercju in ostalim odbornikom - Dragu Oti, Emilu Oti, Borisu Bandiju in Oskarju Racmanu - je nasledil nov odbor, ki so ga člani konzorcija izvolili na občnem zboru v začetku maja. Odborniki so se prvič sestali v torek, 16. maja, in si porazdelili funkcije, za novega predsednika pa so izvolili Franka Mingota. Podpredsednik je Ervin Zerjal, ostali odborniki pa so mladi podjetniki Elena Parovel, ki bo opravljala dolžnosti organizacijske tajnice, David Stupar, ki bo zadolžen za promocijske zadeve, in Florjan Zerjal, ki bo skrbel za tehnične strukture.

Na občnem zboru je bil izvoljen tudi nov nadzorni odbor, ki ga v skladu z zakonodajo sestavljajo izključno revizorji, vpisani v ustrezni poklicni seznam. Novi predsednik nadzornega odbora je Boris Ku-

ret, redna člana pa sta ob njem se Vojko Lovriha in Marija Marc, nadomestni člani pa Stevo Kosmac in Giorgio Bevč. Prejšnji nadzorni odbor pa so sestavljali Boris Kuret, Claudio Ota, Luciano Zerjal, Marija Marc in Vojko Lovriha.

Starim odbornikom, posebno pa se dosedanjemu predsedniku Dusanu Pangercju, gre velika zasluga za dosežke konzorcija, ki so za trzaska razmere rez izjemni. Konzorcij obrtnikov Dolina je namreč dokoncal obrtno cono, ki so jo predali namenu preteklo jesen in ki v trzaski pokrajini nima primerjave: razprostira se na 38 tisoč kvadratnih metrim površine, od katerih je 12.600 pokritih, uporabne notranje površine pa je za skupaj 17 tisoč kvadratnih metrov. Delovnih hal je 12, z modularnimi enotami po 450, 600 in 1.050 kvadratnih metrov. V coni je naseljeno 22 podjetij s približno 150 zaposlenimi.

Z izgradnjo cone se je okvirno zaključil prvi del življenja konzorcija, ki je v bistvu nastal prav s tem na-

menom. Novi odbor ima zdaj naloge, da izkoristi ogromni potencial prisotnih podjetij, tudi glede na možnosti sinergij. V obrtni coni je namreč več podjetij, ki delujejo v istih sektorjih. Pomislimo samo na avtomobilski servis z avtomehanicno delavnico, vulkanizatorstvo, avtoelektrikarstvom in dvema avtokleparstvom, ali pa na gradbeni in splošno stanovanjski servis z gradbenimi podjetji, ključavnicarstvom, elektrifikacskim, vodnim, plinskim in dvigalnim instalaterstvom, proizvodnjo zasteklitev in podobnimi dejavnostmi.

Naloga seveda ni lahka, saj se konzorcij pojavlja na trziscu s polno močjo v trenutku pri nas se trajajoče splošne krize, racuna pa lahko na zanos in kvaliteto, ki sta dolinskim obrtnikom doslej omogočala spretno premoščanje težav, in tudi na nove možnosti, ki se vendarle pojavljajo. Nenazadnje pa se lahko opira tudi na dobro voljo in predvsem sposobnost novega upravnega odbora.

Andrej Sik



NOVA GORICA / PREDLOG PRORAČUNA

# 122 milijonov velika »luknja«

Načelne kritike osnutka proračuna mestne občine: ne spodbuja gospodarnosti, le potrebe pokriva

Včerašnja sesta seja mestnega sveta občine Nova Gorica je bila posvečena predvsem prvemu branju predloga odloka o proračunu. Ker je bila razprava dolga - v njej je nastopilo kar 23 svetnikov - je zmanjkalo časa za vse točke dnevnega reda, zato bodo mestni svetniki sejo nadaljevali v torek.

Pred včerašnjo sejo je mestna občina od vseh krajevnih skupnosti zahtevala, naj ji pošljejo svoje zahteve, ki naj bi jih v skladu z možnostmi vnesli v proračun. Izkazalo se je, da je lokalnih potreb veliko več, kot bo denarja.

Ze tako je ob sedanjih postavkah v proračunu za skoraj 122 milijonov načrtovane primanjkljaja. Predlog proračuna je po mnenju svetnika Marjana Pintarja (LDS) narejen preveč po starem in ni prav nič gospodaren, Ivo

Hvalica (SDSS) pa je pripomnil, da je »nametan skupaj, kot je naneslo«. Predvsem ne spodbuja k ustvarjanju nove vrednosti, kar naj bi bil po novem smisel proračunov. Vsi, ki so v proračunu zajeti, samo pasivno čakajo, kdaj bodo od občine dobili denar. »Ta praksa je bila veljavna v preteklosti in zdaj je prezive-la.« S tem in tudi z ugotovitvijo, da je treba proračune v prihodnje sestavljati »po

evropsko«, se pravi v prejšnjem letu za naslednje leto, je soglašala večina svetnikov. Prav tako so opozorili na odnos mestne občine do treh sosednjih novih občin, ki so nastale z »razpadom« nekdanje enotne novogoriške občine. »To, da so Miren-Kostanjevica, Brda in Kanal dobile vsaka svoj avtomobil, Nove Gorice se ne odvezuje od izpolnitve drugih obveznosti,« je pripomnil svetnik Tomaž Marušič.

Na včerašnji seji so se svetniki posvetili predvsem razčiscenju vsebinskih vprašanj in le malo konkretnim postavkam, vendar bo treba na naslednji seji kaj reci tudi o teh. Vse pripombe bodo vnesli in uskladili s predlogom, pri tem pa je zupan opozoril, da je ostalo pravzaprav zelo malo časa za sprejetje proračuna. Ta je že skoraj za polovico manjši, ker se dejavnosti odvijajo naprej.

Vojko Cuder



Naš nasvet, kako pokriti novogoriški proračunski primanjkljaj (Foto: V. C.)

Svetnik Ivo Hvalica ni toliko govoril o odhodkih kot o prihodkih proračuna. Pri tem je omenil pred dnevi sprejeti zakon o igrah na srečo. »Ne glede na to, kaj izjavljajo novogoriški zupan in nekateri svetniki, je vključen v novi zakon tudi moj amandma. Zaradi njega tudi daje zakon lokalnim skupnostim 50 odstotkov davka, pridobljenega od igralništva. Zaradi njega bo v Novo Gorico prišla milijarda in dvesto milijonov tolarjev na leto. To pa je približno petnajst milijonov nemških mark, kar je veliko več, kot daje Hit Novi Gorici zdaj na osnovi podpisane pogodbe. Portoroška igralnica je v prime-

rjavi s Hitom dala kraju letališče, Avditorij in marino. Kaj pa je Hit dal Novi Gorici? Nič ali zelo malo. Za to sem se boril v državnem zboru in sem ponosen na to, kar sem dosegel, vi pa ste me polivali z gnojnico. Zupan niti zadovoljen ni, da je občina prisla do tega denarja.« Predlagal je, naj občinski svet takoj sestavi delegacijo, da občina čim prej pride do denarja. »Pozivam vas, da takoj zagrabimo priloznost, in to brez velikega politiziranja!« Zupan Crtomir Spacapan je ob teh besedah ohranil mirno kri. Izjavil je le, da bo Hvalici zaploskal takrat, ko bo denar res prišel v občino. O tem pa močno dvomi...

## Goriški študentje dva dni spoznavali domače razmere

NOVA GORICA - Podjetniška sekcija Kluba Goriških študentov je v Novi Gorici pripravila dvodnevni program predavanj in predstavitev za svoje člane. Program se je začel včeraj popoldne v konferenčni dvorani v Perli in se bo nadaljeval se danes. Zanimiv ni samo za študente, saj so k sodelovanju povabili odlične strokovnjake.

Uvodnemu nagovoru novogoriškega zupana Crtomirja Spacapana je sledilo predavanje Tatjana Voncina o položaju in usmeritvah novogoriškega gospodarstva, nato so navzoče seznanili s študijem MBA v Radovljici pod okriljem prof. dr. Janeza Prašnikarja. Mag. Stane Flander je podrobneje predstavil Stratesko pogajanje v odnosih med poslovnim svetom, predavanje na temo Nacin studija v ZDA pa je predstavil ameriški profesor Larry Jones s Kellog School of Management iz

ZDA. Danes bosta na sporedu se predavanja dr. Bogomirja Kovaca o podjetniškem načrtovanju med poslovnim načrtom in strateškim planiranjem ter predavanje dr. Vada Dimovskega z ministrstva za gospodarske dejavnosti z naslovom Odličnost in menedžment v Sloveniji. Opozorimo naj tudi na današnjo predstavitev projekta tretje univerze v Kopru in Novi Gorici, o kateri se zadnje case veliko govori in razmišlja. Na dvodnevnem srečanju študentov se bodo predstavila podjetja Salonit Anhovo, Iskra Avtoelektrika, Zavarovalnica Triglav, Hit Casino Perla in Hit, d. o. o., s svojimi načrti za prihodnost. To je prvi tak projekt podjetniške sekcije Kluba goriških študentov. Z njim mlada generacija dokazuje, da jo položaj regije in mesta, od koder so doma, se kako zanima in želijo biti v stalnem stiku z njo. (V. C.)

IDRIJA / OBČINSKI SVET

## Dan sv. Ahacija - idrijski občinski praznik

22. junija se Idrijčani spominjajo najbogatejšega odkritja cinobaritne rude leta 1508

Idrijski občinski svet je tudi dnevni red tokratne seje razdelil na dva dela. Na četrtki seji so zaključili večino predvidenih točk, v drugem delu seje, ki bo v torek, 30. maja, pa se bodo posvetili predlogu občinskega statuta.

Največ pozornosti je pritegnilo poročilo komisije o ravnanju s komunalnimi odpadki, ki je svetnikom predlagala, naj prekinemo sedanje sodelovanje s podjetjem Barles, s katerim je nekdanja občina podpisala pogodbo o ustanovitvi skupnega projekta Cisto mesto. Potem ko je svoje poglede svetnikom vnovič razložil direktor Barlesa Jože Leskovar, so na predlog zupana Sama Bevka razpravo preložili do naslednjega sklica. V

tem času si bodo priskrbeli neodvisno pravno mnenje, saj pogodbenik opozarja, da občino bremenijo 1,8 milijona nemških mark finančnih obveznosti v primeru tožbe. Sprejeli so tudi sklep, da bo Komunala do dokončnega razpleta se naprej skrbela za odvoz odpadkov, in soglasno potrdili imenovanje novega direktorja Komunale Zorana Rustje, ki bo 1. junija prevzel svoje dolžnosti. Prejšnji direktor Anton Velikajne odhaja v pokoj,

hrkati pa je bil kot nadomestni član imenovan tudi v občinski svet. Na tokratni seji so idrijski svetniki razpravljali tudi o prihodnjem delovanju dveh nekdanjih občinskih skladov, za katera bodo sestrski občini Cerkljeva in Goriška Cerkljeva predlagali, da bi se naprej delovala pod skupno streho. To sta stanovanjski sklad in sklad malega gospodarstva, katerih skromna sredstva bi bilo nesmotrno se bolj drobiti. Sprejeli so tudi predlog za spremembo ureditvenega načrta v Rozni ulici in Gasi v starem delu mesta, kjer naj bi zgradili poslovno-stanovanjski objekt. Idrijski ob-

činski svet je na četrtki seji potrdil tudi predlog o občinskem prazniku in podeljevanju občinskih priznanj. Predsednik sveta Franci Jereb je za občinski praznik predlagal 22. junij, dan svetega Ahaca, ki so si ga idrijski knapi zbrali za svojega zascitnika že davnega leta 1508, po odkritju najbogatejšega nahajališča cinobaritne rude na današnjem Ahacijevem trgu sredi Idrije. Ob tej priložnosti bodo podeljevali tudi občinska priznanja in nagrade ter tako kot doslej posebne Pirnatove nagrade za ustvarjalce na področju kulture. Roman Bric

DIVAČA / MULTIMEDIALNI PROJEKT

## Potovanje skozi skrivnostno deželo, imenovano Kras

Terra mystica carsica je navdušila prve gledalce

V novem klubu Orient Express v Divaci se je v četrtki odvijala premiera izvirnega multimedialnega projekta z naslovom Terra mystica carsica, ki so jo pripravili člani glasbene skupine Angel heart. Z mladimi umetniki, ki so predstavili ustvarili, so obiskovalci skozi uro in pol glasbe, video- in diaproyekcije popotovali po Krasu in Obali ter preživeli čudovit večer. V galerijskem prostoru so istega dne odprli tudi razstavo fotografij Vide Klenovsek.

Idejni vodja skupine in avtor glasbe za projekt je bil 28-letni Danijel Cerne iz Divace, sociolog, ki piše glasbo za gledališče, modne revije in predvsem za skupino Angel heart. Za snemanje, režijo in montažo videoprojekcije je poskrbel Dejan Pestator, svobodni režiser iz Ljubljane, ki se že veliko let ukvarja s filmom, njegov zadnji film pa je prejel prvo nagrado na festivalu Julijske Alpe v Trstu. Za luc je poskrbel do-

macin Marjan Olenik iz Lokve, ozvočenje pa so v roke zaupali Sezancu Igorju Kosu.

Projekt Terra mystica carsica je izraz ustvarjalnosti mladih ljudi, ki ustvarjajo na različnih področjih. Predstava je vsebovala pet elementov: poleg glasbe se video- in diaproyekcije s plesom in svetlobo. Glavni element predstave je bila glasba skupine Angel heart, ki je zajemala več vrsti od klasične glasbe do rocka.

Ostali elementi so bili v neki meri podrejeni glasbi, vendar zato nič manj samostojni in pomembni. V predstavo so prek video- in diaproyekcije vključili Kras kot pokrajino in metaforo za skrivnostno deželo.

In kakšna je ta skrivnostna dežela?

Na to vprašanje je Danijel Cerne odgovoril: »Kras je dežela nenehnega hrepenenja, dežela, polna simbolov in drugačna od vsakdanjega sveta. Včasih nam uspe priti tja, a samo za trenutek. Kras lahko simbolizira 'skrivnostno deželo' in ravno hrepenenje po takšni deželi metaforično izraža vsebino Krasa. Tukaj so čudeži narave, ki presegajo našo končnost in ljudi, ki se s klesanjem v kamen pri-

blizajo nesmrtnosti. Kras je dežela, katere skrivnostnost ustvarja in navdihuje umetniška dela. Potovanje skozi Kras in odkrivanje lepote tega sveta je svojevrstno doživetje, ki ga želimo prikazati in skozi našo predstavo vdihniti utrip kraskega življenja.«

Besedila pesmi so bila v angleškem in slovenskem jeziku. Predstava je nastala brez finančne podpore, ustvarjalci pa so se potrudili za profesionalno izpeljavo projekta.

Izvajalci načrtujejo, da bi projekt se razširili in pripravili glasbeno televizijsko oddajo, izdali CD in CD-rom ter posneli videospot. Jeseni pa načrtujejo daljšo turnejo in nastope zunaj Krasa in Obale. Olga Knez Stojkovic

LOGATEC / LITERARNI VEČER

## Zasvojenost z mamili ni vezana le na Obalo

Pisateljica Marinka Fritz Kunc je knjigo Borboletta namenila mladim, njihovim staršem in prijateljem

Zanimiva gostja literarnega večera v logaski knjižnici, ki je že pred tremi leti napolnila dvorano narodnega doma v Logatcu, pisateljica Marinka Fritz Kunc, je tudi tokrat predramila razmisljanja sicer nekoliko manjše publike.

Literarni večer je bil namenjen zasvojenosti z mamili in pisateljicini sestri knjigi Borboletta, ki nevsiljivo, toda občuteno pripoveduje o usodi družine, ki so jo zaznamovala mamila.

Romanizirana resnična zgodba iz našega vsakdana, ki jo je v svoji bližini doživljala avtorica, nas pretrese in predrami, saj zasvojenost z mamili postaja sestavni del naše resničnosti, pred katero se vedno sprenevedamo, čeprav pred njo zasvojenostjo ni varen nihče. Pogovor z avtorico, ki je

v zadnjem času po solah opravila več kot dvesto srečanj z mladimi, je vodila novinarka Ingrid Kovac Brus. Omenili smo že, da je Marinka Fritz-Kunc doslej napisala šest knjig, ki so s svojo prepričljivostjo pritegnile pozornost ljubiteljev mladinske literature vseh starosti.

Avtorica, ki živi v Piranu, kjer je zasvojenost z mamili zlasti med mladimi zelo razširjena, je dobra poznavalka problematike. Proti tej nevarnosti se bori s knjigo in osebnim stikom v pogovori z mladimi kot

enem od načinov v boju za »demistifikacijo mamil«, ki jo v naši družbi se vedno jemljemo premalo resno. V njenem predzadnjem delu, Dokumentarna knjizica postaja Death, so opisane resnične zgodbe zasvojenec, družin in unice-nih življenj, pred tem pa so izšle se knjige Grand Fouette, Ne verjemi vetru, Pusti cakati jutri in njen prvenec Janov krik, s katerim je avtorica že pred leti pozela ugodne ocene literarnih kritikov. Najnovejša knjiga Borboletta je izšla v samozaložbi, berljiva zgodba o zlu in doživljanju notranjega sveta zasvojenosti pa je namenjena vsem mladim ter njihovim staršem in prijateljem. Roman Bric



## AVSTRIJA / ANKETA

## Večina bi se izrekla proti Evropski uniji

Razočaranje nad politiki

DUNAJ - 140 dni po uradnem pristopu Avstrije k Evropski uniji (EU) se - ceprav tesna - večina Avstrijcev na referendumu ne bi več izrekla za to. Takšen je rezultat najnovejših raziskav avstrijskih javnomnenjskih institutov.

Razlog za precejšnje razočaranje nad EU je v tem, da niso izpolnjenje obljube avstrijskih politikov glede tega, da bo zaradi pristopa prislo do občutnih pocenitev na skoraj vseh področjih.

Pristojna sekretarka za evropska vprašanja Brigitte Ederer je zaradi negativnega mnenja Avstrijcev o EU menila, da je morda vzrok za to tudi v tem, da so avstrijski politiki pred referendumom 12. junija lani (66,7 odstotka Avstrijcev je glasovalo za pristop) - »s polno paro« informirali o prednostih pristopa k EU, potem pa je informiranje precej popustilo. »To je bila brez dvoma napaka«, je priznala Edererjeva, ki pa je del krivde pripisala tudi avstrijskemu gospodarstvu, ki ni poskrbelo, da bi bil pocenitev deležen tudi potrošnik. Glede položaja na delovnem trgu je socialdemokratska državna sekretarka poudarila, da je s pristopom k EU prislo do številnih investicij, ustvarjenih je bilo tudi več novih delovnih mest.

(I. L.)

## NOVICI

### Podkancler Schüssel proti liberalizaciji politike do tujcev

DUNAJ - Predsednik ljudske stranke in podkancler Wolfgang Schüssel se je jasno izrekel proti liberalizaciji avstrijske zakonodaje glede tujcev. Trenutna (restriktivna) ureditev je bistveno prispevala k pomiritvi položaja v državi, je poudaril Schüssel po pogovoru z novim notranjim ministrom Casparjem Einemom. Zato pa se je podkancler izrekel za »večjo občutljivost« organov notranjega ministrstva oziroma oblasti v praksi, pri čemer ni izključil tudi individualne resitve posameznih občutljivih primerov.

### Razprava o konkordatu

DUNAJ - Predsednica Liberalnega foruma Heide Schmidt je okrepila svojo kritiko glede konkordata in zahtevala nova pogajanja med državo in Cerkvijo. Konkretno se je izrekla proti »privilegiranimu položaju katoliških privatnih sol v primerjavi z drugimi«, sprožila pa je tudi razpravo o cerkvenih praznikih. Menila je, da je v Avstriji - se posebej z vidika gospodarske politike - preveč praznikov. Pobuda je medtem podprla tudi socialdemokratska državna poslanka Karlssonova.

## ZADEVA GRASSER / IZJAVA PREDSEDNIKA ZSO STURMA

## »Razvrednotenja uporniškega gibanja ne bomo dopustili«

Slovenski partizani so bili del odpora evropskih narodov

CELOVEC - Zalitve zrtov odpora proti nacistični strahovladi na Koroskem, se posebej slovenskih partizanov, ki si jih je privosčil svobodnjaški namestnik koroskega dezelnega glavarja Karlheinz Grasser - označil jih je za »sovražnike Koroske« - se naprej močno odmeva v koroski javnosti.

Skandalozno oznako je v posebni izjavi zavrnil tudi predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm. V zvezi z Grasserjevimi napadi na borbe za svobodo je opozoril na dejstvo, da so zavestne sile v Moskovski deklaraciji iz leta 1943 izrecno zahtevale od Avstrijcev aktiven odpor

proti nacifasizmu kot pogoj za ponovno vzpostavitev državne samostojnosti in suverenosti. »Koroski Slovenci smo k temu odporu veliko prispevali, odpor pa je bil tudi sestavni del odpora vseh evropskih narodov in narodnosti in na to smo lahko ponosni«, je dejal Sturm.

Glede ocitkov koroskim partizanom, čes da so se borili za Jugoslavijo in ne za Avstrijo, pa je Sturm opozoril, da ti ne držijo. »V letih 1942, 1943 in 1944 tako Avstrije kot Jugoslavije ni bilo, vsakdo, ki se je boril proti nacizmu, se je v prvi vrsti boril za to, da bi ta nečloveški režim propadel.«

Predsednik ZSO je nadalje poudaril, »da si



Predsednik ZSO M. Sturm

koroski Slovenci ne zatiskamo oči pred dejstvom, da so bile tudi na strani partizanov napake in da je po vojni prislo do nekaterih mascevalnih dejanj, ki jih ne mo-

rem odobravati. Dejstvo pa je, da danes svobodnjaki in nemskonacionalne sile na Koroskem skušajo razvrednotiti celotno uporniško gibanje prav s tem, da ob vsaki priliki opozarjajo na te akcije.

Sturm: »Koroski Slovenci se bomo odločno upirali vsem poskusom revizije zgodovine, kajti vselej znova moramo misliti na to, da je bilo bistvo nacionalsocializma industrijsko uničevanje ljudi in narodov«. Prav zato je bil odpor proti temu zločinskemu režimu zgodovinsko nujen in pravilen. Vsakdo, ki se je temu režimu uprl, je tudi - zgodovinsko gledano - stal na pravi strani.

Ivan Lukan

## CELOVEC / RAZSTAVA IN PREDSTAVITEV KNJIGE

## Pozabljeno taborišče Ljubelj



Na otvoritvi je spregovoril tudi kulturni referent Ausserwinkler

CELOVEC - V koroski metropoli so v teh dneh organizirali pretresljivo razstavo o koncentracijskem taborišču na severni strani ljubeljskega predora, »pozabljenemu taborišču« pa je namenjena tudi knjiga, ki je izšla v celovski založbi Drava.

Razstava v Napoleonovem skednju (Napoleonstadt) bo odprta se do 28. maja, pripravil pa jo je Akcijski komite Mauthausen/Aktiv Kärnten/Koroska v sodelovanju s celovsko univerzo.

Otvoritve razstave, ki na pretresljiv način dokumentira nečloveške pogo-

je, v katerih so ujetniki iz različnih evropskih držav umirali pri gradnji predora, so se udeležili podsekretar SE Peter Leuprecht, namestnik dezelnega glavarja Ausserwinkler, celovski podžupan Metelko ter prica grozot in zločinov v tem taborišču, Janko Tisler.

Otvoritveni govor je imel univ. prof. G. Stettner, ki je bil tudi na predstavitvi knjige Ljubeljski predor in pozabljeni kaceti na Koroskem avtorja Josefa Zausniga. Predstavila jo je vodja založbe Drava Helga Mračnikar.

(I. L.)

## MADŽARSKA

## Gyorgy Klapka prodaja Običajni detergent

EMIL VARADI / REUTER

BUDIMPESTA - Se spomnite starega, običajnega pralnega praška? Tistega, ki se v reklamah nenehno pojavlja kot rjava kotala poleg pisane embalaze praška znane znamke, ki vedno pere bolje. Madžarski podjetnik Gyorgy Klapka se je odločil, da bo proizvajal nov prašek z imenom Običajni detergent in ga prodajal kot večno zrtve krivice nepoštenih reklam. Prašek je nedavno poslal v budimpeštanske trgovine, kjer ga prodajajo v polkilogramskih skatlah rumene barve s preprostim crnim napisom Običajni detergent. Domiselni poslovnež svojega izdelka skoraj sploh ni reklamiral, ce ne upostevamo nekaj posterjev in rumenih trabantov s crnim logom, ki se vozijo po Budimpešti. Klapka trdi, da multinacionalke zapravijo od 20 do 30 odstotkov cene praška za promocijo svojega izdelka. Sam pravi, da zeli denar dati svojim strankam.

»Idejo sem dobil približno pred letom in pol. Izdelati pralni prašek ni nobena umetnost. Stotine podjetij to po-

čne in vsi izdelki so skoraj enaki.« je izjavil pred zidom rjavih skatel. »Trditve, da je ena znamka boljša od druge, je le pesek v oči. Nobenih slabih praksov ni več. Ljudje jih izbirajo po vonju.« Svoje podjetje z imenom Korporacija Običajni detergent je ustanovil z začetnim kapitalom 8200 dolarjev. Podjetje, v katerem je 90-odstotni lastnik, bo izdelovalo tudi Običajni mehčalec in Običajni detergent za pomivanje posode, načrtuje pa tudi izdelavo običajnih plen, sampona, deodorantov, marcipana, čokolade in polnjenih bonbonov. Madžarski državni inštitut za preverjanje kakovosti izdelkov Kermi je sporočil, da je Običajni pralni prašek prestal vse potrebne preizkuse.

Klapka je prek odvetnika že poslal devet pisem madžarskim izdelovalcem praška ter multinacionalkam Henkel in Procter and Gamble. Od njih zahteva, naj v svojih reklamah nemudoma prenehajo kritizirati »običajne« praške in mehčalce. Predstavniki Henkla in Procterja and Gambla zahtev niso želeli takoj komentirati.

Madžarska agencija za gospodarsko konkurenco (ECA) trdi, da so zascitene znamke in splosni izdelki upravičeni do zascite pred neelojalno konkurenco. »Pomembno je, da kupec pozna izdelek,« je izjavila vodja ECA Erszket Kanizsai-Nagy.

Klapka svoj izdelek prodaja za 118 forintov; vsoto, ki si jo lahko privoscijo tudi upokojeenci in ki je za 30 odstotkov nižja od cen zahodnih praksov. »Prašek prodajam, ker je madžarski in poceni,« je izjavila Gabriella Farkas, lastnica zasebne trgovine. »Ne nasprotujem tujim čistilom, nisem pa prepričana, da so boljša.« Doda je še, da 600 gramov tujega praška stane 207 forintov.

Klapka, ki ga je policija enkrat osumila tihotapljenja, je znan tudi po tem, da je organiziral vrsto kuhinj za ubozne. Danes je prepričan, da bo njegova kampanja prispevala k znižanju ravnih cen. »Ce mi ne bo uspelo nič drugega, razen da znižam cene predragih detergentov, sem storil veliko dobrega za to državo,« je sklenil.

## Madžarsko zunanje ministrstvo protestira

BUDIMPESTA (Reuter) - Madžarsko zunanje ministrstvo je ostro zavrnilo obtožbe turistične revije, ki jo izdaja Britansko združenje potrošnikov. V zadnji številki te revije namreč piše, da je Madžarska ena najnevarnej-

ših držav na svetu, saj naj bi madžarski kriminalci samo lani oropali kar šest odstotkov britanskih turistov, ki so obiskali to podonavsko državo.

»Celo laikom je jasno, da uporabljeni statistični vzorec ni reprezentati-

ven,« je omenjene podatke komentiral tiskovni predstavnik madžarskega ministrstva za zunanje zadeve Gabor Szentivanyi. Lani je Madžarsko obiskalo štirideset milijonov tujih obiskovalcev, od tega 21 milijonov turistov. Štirinajst tisoč tujih turistov je bilo resnično zrtve zločinskih podvigov tamkajšnjih nepridipravov. »Od tega je bilo 13.242 tatvin in 108 obo-roženih ropov. Ce bi bili podatki, ki jih je objavila omenjena revija, verodostojni, bi lopovi lani na Madžarskem oropali ali kako drugače oskodovali kar dva milijona tujih gostov. Z gotovostjo lahko rečemo, da je naša država izredno varna,« je zbranim novinarjem zatrdil Szentivanyi, ki tudi meni, da se turisti s podobnimi nevarnostmi soočajo v vseh državah. »Marsikje je za varnost turistov precej slabše poskrbljeno kot pri nas,« je se pribil.



## IKONOPISJE

»Laična pot«  
ustvarjalke  
Silve Bogatec

V petek, 26. maja bodo v Beneski galeriji v Spetru odprli razstavo ikon, ki so jih umetniško oblikovali Paolo Orlando, Pasquale Zuanella in Silve Bogatec. Medtem ko sta se Orlando in Zuanella kot teologa poglobila v mistično sporočilnost ikon nekako po »službeni dolžnosti«, je Silve Bogatec (na sliki, foto KROMA) ubrala veliko težjo »laično pot«, za katero se je zavestno odločila leta 1991, po desetletnem uspešnem izkustvu na področju umetnostne obrti. Več let je bila tudi tajnica obrtne sekcije pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju.



V zadnjih starih letih se je Silve Bogatec iz svoje notranje potrebe v celoti posvetila studiju ikonopisja pri jezuitu patru Egonu Sedlerju na soli Saint'Georges v Publieru. Pater Sedler je njen mentor in opravlja umetniško supervizijo nad njenimi res številnimi deli, ki jih poklanja raznim cerkvam. Tako je izdelala pokrivalo za misal v katedrali sv. Justa v Trstu, podobo jeruzalemske Matere božje, ki jo je lani na Marijino vnebovze-

tje poklonila cerkvi na Tabru, ikono svete Katerine za istoimensko cerkev, ikono svete Evfemije in Tekle za cerkev v Grljanu, ikono svetega Antona egipčanskega za cerkev sv. Antona v Istri in ikono skedenjskega zavetnika za skedenjsko cerkev. Za vzor so ji srednjeveške ikone do 14. stoletja.

Ikonopisje je teološka umetnost in njen izvor sega v začetek krščanstva. Ikono pojmujejo kot neke vrste okno, ki je odprto v večnost. V podobo se navaden clovek težko po-

globi in veliko odtenkov sploh ne razume, dokler po globokem razmišljanju in kontemplaciji ne dojamemo božje resnice. Umetnik lahko upodobi ikono le, če najde v sebi notranji mir in podzivilja mističnost božje resnice. Ni naključje, da so se včasih s to umetnostjo ukvarjali menihi, ki so prej bili 40 dni v polnem postu, da so se ustrezno duhovno pripravili.

Ikona je pripomoček za transcendentno povezavo z bogom in jo karakterizira trojna razsežnost: znanstveno poznavanje, umetniška vrednost in teološka vizija. Kdor podcenjuje katero od teh dimenzij, ne more pravilno dojeti pomena ikone. Če zanemarimo teološki aspekt, postane ikona zgodovinski element ali spomenik, ki sicer vsebuje dragocene podatke za zgodovinsko in folklorno izročilo, vendar izgubi svojo duhovno vrednost. Če pa opustimo znanstveni element, zapademo v subjektivizem, ki nam preprečuje, da bi razločevali bistveno od postranskega, tako da tvegamo potvorbo transcendentne resnice, h kateri ikona teži.

Boris Simoneta

## 8. KNJIŽNI SEJEM V TURINU

Pohvalne ocene  
in navdušenje  
mladih obiskovalcev

Drugi dan turinskega knjižnega sejma je potekal v znamenju lepega, sončnega vremena in tisocev mladih, osnovnosolcev, dijakov in studentov, ki so dobesedno navalili na Lingotto Fiere in preplavili razstavnici prostor s svojim iskrenim in doživetim zanimanjem za vse, kar se dogaja.

Letošnji sejem je od samega začetka doživel navdušen sprejem časnika-rjev, saj imajo vsi pomembnejši italijanski časopisi samo pohvalne ocene na njegov račun. Medijskim pohvalam so najbolje pritegnili ljudje, saj je četrti dan zabeležil kar 19.900 obiskovalcev.

Kongresna dejavnost, ki je v letošnji izvedbi sejma naravnost zadušljiva, pa kakovostno zaostaja za lansko. Spored konferenc, predavanj in vsakovrstnih srečanj je prenatrpan, o čemer vedo najbolje povedati prav časnika-rji. Nemogoče je slediti vsemu, čeprav je kongresno središče tako urejeno, da je moč preskakovati iz dvorane v dvorano torekoč kar čez hodnik.

Med zanimivejše četrtkove teme lahko pristajemo razpravo o tem, kaj napraviti z obstoječo ustavo: napisati jo znova, pokrpati jo ali počakati, da se razkorak med njenimi členi in sodobno družbo poveča do skrajnosti? Domenico Fisichella, bivši minister in pripadnik Nacionalnega zavezništva, ambasador Sergio Romano in jurist Gustavo Zagrebelsky se niso mogli povsem zediniti in so ostali vsak na svojem stališču. Kazalo je, da bo bolj markantno srečanje pisateljev-zacetnikov, ki so s svojo prozo ozivilo italijansko pripovedništvo 90-tih let in ki so dokazali, da je v italijanski družbi se veliko vsebine, ki bi jo kazalo spraviti na papir. Nesporna zasluga italijanskih novincev v pripovedništvu je prav ta, da so uspeli premagati nezaupanje založnikov in bralcev do te zvrsti in da so z vero v literaturo ustvarili nov videz sodobne pripove-

diske umetnosti.

Včerajšnji dopoldan pa je v veliki meri potekal v znamenju nobelovega nagajenca za leto 1986 Wola Soyneke. Nigerijski pisatelj, ki trenutno živi v ZDA in predava na harvardski univerzi (»Mi lahko vi poveste, kam naj se odselim junija, ko mi bo poteklo dovoljenje za bivanje,« je hudomušno vprašal časnika-rje na improvizirani tiskovni konferenci), je vodil maratonsko srečanje posvečeno karibski literaturi oz. literaturi držav, ki gravitirajo h karibskemu morju. Wole Soyinka je veliki duh letosnjega turinskega sejma; ze po videzu mogočen in skrivnosten, zna s svojim temperamentom predočiti čar Crne celine in vseh njenih skrivnostnih čarobnosti. Včeraj ga je v veliki dvorani kongresnega centra poslušala vecstičočglava množica povečini mladih; ob velikem duhovnu Soyynki so bili zbrani Austin Clarke (Barbados), Raphael Confiant (Martinica), »Martinsčice«, bi rekel naš slikar Deziderij Svara), Renè Depestre (Haiti), Antonio Olinto (Brazilija), Lisandro Otero (Kuba) in se nekaj drugih Karibcanov.

Skoro istocasno je potekalo srečanje na temo: Do kod je možen razvoj iz krize branja. Najbolj markantna osebnost omerija je bila založnica Giancarla Mursia, ki je polno dvorano ocarala s svojim optimizmom, s svojo predanostjo knjigi in z iskreno zavzetostjo, da bi se nekaj napravilo, da bi ljudje brali več, tako bi tudi znižali ceno knjigam, ker bi več prodali. Iznesla je zanimivo zamisel, da bi v kratkem proslavljali tudi svetovni dan knjige (kot je v Spaniji že »uzakonjeno«; fant podari dekletu vrtnico, ona pa njemu knjigo).

Vzdusje na prizorišču 8. knjižnega sejma je enkratno; veliki praznik knjige pa se bo nadaljeval do torka, 23. maja.

(ris)

S plesom proti  
grozotam vojne

Na sceno končno posije zarek svetle luci, vendar da bi bilo sporočilo še jasnije Luciana Savignano se z besedami izrazi neizpolnjivo željo, da bi se vsi, ki so zapustili napadene domove »vrnili s sprehoda«. Balet »A la memoire«, ki ga je na Mahlerjevo in Bergovo glasbo pripravil koreograf Micha van Hoেকে, je namenjen vsem žrtvam vojne na območju bivše Jugoslavije. Gre za izredno pretresljivo, istocasno pa s cisto plesno govorico podano predstavo modernega



baleta, ki so jo uvrstili v letosnjo spomladansko glasbeno sezono trziškega gledališča. Tokratna sezona je bila sicer zasnovana kot prikaz baročne glasbe, vendar pa je uvrstitev nastopa plesne skupine Miche van Hoেকেja z izredno baletnico Luciano Savignano nedvomno velika obogatitev prireditelji sezon v občinskem gledališču v

Trziču pa so se enkrat pokazali izredno občutljivost do aktualnih tem in poznavanje ustvarjalnega utripa na različnih področjih.

Prizadevanje organizatorjev je takoj nagradilo številno občinstvo, ki je z zasluženim ploskanjem nagradilo nastopajoce. Skupina, ki je nastopila tudi na lanskem cedajskem Mittelifestu, je v Trziču najprej prikazala koreografijo svojega vodje »Il combattimento di Tancredi e Clorinda« (Spopad med tancredijem in Clorindo, na sliki

prizor iz tega baleta) na Monteverdijevo glasbo. Ljubljenska velikih sodobnih koreografov Luciana Savignano je nato nastopila v solo plesu »Luna« (koreografija Maurice Bejart, glasba J. S. Bach). Drugi del sporeda je zapolnil se omenjeni ples »A la memoire«, ki je obenem obsodba vojne, vendar s kanckom upanja na boljši jutri.

Marco Masini drevi v Pordenonu  
jutri v Caorlah pa zvezdica Ambra

Kako daleč je obdobje, ko je bila italijanska avtorska popevka zaznamovana s citati svetovno znanih poetov, ko so besedila nekaterih pesmi lahko sprožila zanimive kulturne debate.

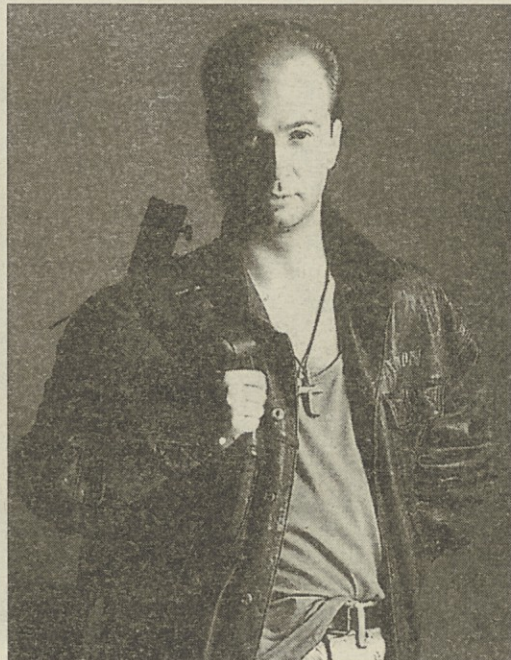
Televizijska doba je pripeljala tudi v italijansko (in ne samo v to) popevko vrsto novih besed, predvsem pa vsakdanji poulični zargon mladine. Lahko je tudi res, da se z uporabo vsakdanjega besednega zaklada avtor približa nivoju poslušalcev, a to ni povsem razveseljivo, ko nas to spominja na vse nižji kulturni nivo mlajših generacij.

S tem si lahko razlagamo tudi uspeh Marca Masinija (na sliki), ki bo v okviru promocijske turnee zadnjega albuma nastopil drevi ob 21. uri v sportni palači v Pordenonu. »Vaffanculo« pred dvema leti, »Bella stronza« letos so naslovi pesmi, s katerimi je Masini najbolj zaslovel in obenem sprožil val polemik. Morda ga ne gre karati, saj je brez dlak na jeziku povedal le to, kar današnja mladina misli in si njegovi kolegi ne upajo povedati tako direktno. Masini je pred nekaj meseci izdal novo, četrto ploščo z naslovom »Il cielo della Vergine«, katere so prodali za več kot 300.000 izvodov.

Poleg drevisnjega Masinijevega nastopa se nam v prihodnjih dneh ponuja vrsta zanimivih glasbenih prireditelj. Prav tako danes se bodo v Celovcu pričele predstave slavnega musicala Cats, ki

je marca triumfiral v Milanu. Na razstavišču koroškega glavnega mesta bodo »macke« gostovale do vključno 1. julija. Predvidene so predstave tako v angleškem kot v nemškem jeziku.

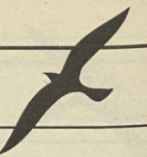
Jutri se bodo najstniki in seveda njihovi stari podali na krajši izlet v Caorle, kjer bo na glavnem trgu nastopila televizijska zvezdica Ambra. V ponedeljek bo v gledališču Miela v Trstu gostovala skupina Laibach. John Bon Jovi pa bo vse svoje italijanske fanse razveselil s koncertom v Milanu v torek, 23. maja.



Tezje nam bo izbrati koncert v zadnjih majskih dnevih. Izredno natrpan program nas v soboto, 24., vabi v sportno dvorano Palaverde v Trevisu, kjer bo ameriški jazz-fusion kitarist Pat Metheny s svojo skupino predstavil zadnji album We Ilve here, v ponedeljek, 29. maja bo v gledališču Toniolo v Mestrah nastopila kantavtorica Tanita Tikaram, dan kasneje pa bo Pino Daniele nastopal na nogometnem stadionu v Bassanu del Grappa.

Zelo pestro bo na zadnji majski dan v parku Galvani v Pordenonu, kjer bomo poslušali angleškega peva Eltona Johna. Pred njim bo nastopila zmagovalka letošnjega sanremskega festivala Giorgia, ki jo bomo lahko poslušali dan kasneje tudi na odru igralnice Perla v Novi Gorici. Če ze smo pri Sanremu, naj omenimo tudi, da bodo zmagovalci festivala med mladimi izvajalci, vokalna skupina iz Campanije Neri per Caso (njihov prvi cd je najbolj prodana italijanska plošča zadnjih dveh mesecev) gostovala 2. junija v disku Hippodrome v Trziču.

AW



GLASBA / 25 LET GLASBENE MLADINE SLOVENIJE

# Pomagala je izoblikovati danes priznane umetnike

LJUBLJANA - Glasbena mladina Slovenije z različnimi prireditvami med 13. in 24. majem praznuje 25 let delovanja. Danes, 20. maja pa je v Ljubljani celodnevno kulturno-umetniško praznovanje. Ob 11.00. uri se bo začelo z otvoritvijo razstave v DSS, nadaljuje se z nastopi mladih glasbenikov, vse skupaj pa bo zaključeno s slavnostnim koncertom ob 20.00. uri v veliki dvorani SF. Nastopili bodo danes priznani umetniki, ki so v svojih študentskih casih tesno sodelovali z GMS. Slisali bomo lahko Trobilni kvartet Gallus, Jerka Novaka, Cveta Kobala, Lada Jakso, Trio Lorenz, Evo Novsak - Houska in pihalni trio Slowind.

Zgodovina glasbenomladinskega gibanja v Evropi se začne že v letih med II. svetovno vojno, uradno pa so leta 1945 ustanovili organizacijo Jeuneses musicales Belgije in Francije. V bistvu precej pozno, leta 1964 seže plemenita ideja pomoči mladim glasbenim ustvarjalcem tudi do Slovenije. Tega leta namreč v Ljubljani organizirajo Glasbeno mladino Ljubljane.

Idejni oče je bil Ciril Cvetko, prvi predsednik dr. Heli Modic. Tudi v Mariboru organizirajo nekaj podobnega, tam deluje društvo glasbenih pedagogov, ki prireja komentirane in programske usmerjene koncerte.

Vendar to se vedno ni bila Glasbena mladina Slovenije. Na njeno ustanovitev so Slovenci morali počakati do 1969. Takrat Cvetko Budkovič, od 1967 predsednik Glasbene mladine Ljubljane, skupaj s tajnico Janjo Lovrenčič stopi do Iva Tavcarja, predsednika Zveze kulturnih in prosvetnih organizacij Slovenije. Skupaj mu predstavita vse probleme in težave, s katerimi se srečuje GML, na Tavcarjevo pobudo pa izvolijo pripravljalni odbor Glasbene mladine Slovenije. Tezave GML Tavcar namreč označi

za družbeni problem. Sledijo sestanki, posveti, družbeno moralno in politično podporo za ustanovitev GM pa je dala tudi republiška skupščina in decembra 1969 se rodi organizacija, ki v teh dneh slavi 25 let.

V kratkem se pod vtišom nove ustanovitve državne organizacije ustanovijo se osnovne področne skupnosti, dve tudi v zamejstvu (Trst in Gorica). Izoblikuje se več področij delovanja. Izdajati začnejo revijo, ki nosi ime organizacije, pomagajo pri realizaciji koncertov, že 1970 organizirajo prvo mednarodno izmenjavo - mladi Trio Lorenz skupaj z Evo Novsak - Houska se odpravi na dvomesečno turnejo po Kanadi. Sledi sodelovanje z mednarodno federacijo (Irena Grafenauer leta 1975 na ta način igra prvo flavto v Svetovnem orkestru Mednarodne zveze Glasbenih mladine). V delovanje GM pa se vključijo profesionalni domači orkestri, zazvenijo prve glasbene matineeje, kvizi, dobimo prve glasbene izdaje in navsezadnje so zadnja stiri leta tudi organizatorji mednarodnega festivala Druga godba. S svojimi povezavami je GM omogočila mladim glasbenim umetnikom vpogled v ustvarjanje vrstnikov iste generacije, v okviru raznih mednarodnih in domačih glasbenih kurzov pa so organizirali tudi druženja z njimi. S tako širokim spektrom delovanja je GM zasidrana na glasbeno-kulturnem področju prav povsod. Nekaj posebnega pa je tudi to, da danes GM oblikujejo tisti ljudje, ki so pred leti od nje dobivali. Slovenski glasbeni ustvarjalci in poustvarjalci zato morajo biti nekako navezani na to organizacijo ali bolje gibanje, ki živi kot široka družina.

Celoto, imenovano GMS tvorijo manjše, samostojne območne enote. Vsaka posebej oblikuje glasbeno dogajanje na svojem, manjšem ob-



GM je bila pomembna stopnica k uspehu flautiste Irene Granfenauer

močju, vsaka zase najbolj pozna svoje mlade talente in jih preko GMS usmerja na odre sirsega občinstva. Posebej omenimo najstarejšo in prvo: Glasbeno mladino ljubljansko, ki je v sredo z nastopom pevskega zbora Veter v Slovenski filharmoniji prslavila 30. obletnico obstoja. Pri GML vsako leto prirejajo razne koncertne cikle. Naj omenimo Jesensko serenado, ki plemenitijo septemberske noči že od davnega 1976 in potekajo na sirsem ljubljanskem območju, od gradu Bogensperk preko manjših atrijskih odrov prestolnice do gradu Grimsce na Bledu in Kosove graščine na Jesenicah. Tu so se komentirani koncerti s simfoniki RTV Slovenija in Slovensko filharmonijo, sprehod skozi zgodovino jaza z Big Bandom in poučna Glasbena popotovanja z orkestrom slovenske policije. Za koncertno vzgojo, ki je prepotrebna za zdrav razvoj vsakega glasbenika, pa prirejajo komorne koncerte, na katere se prija-

vljajo mladi poustvarjalci prek javnega razpisa.

Po vseh teh uspešnih letih si pri Glasbeni mladini prisluzili pestro praznovanje.

Martin Zuzek

## Umrli Aleksander Godunov

LOS ANGELES (Reuter) - V starosti 45 let je umrl slavni ruski baletnik Aleksander Godunov, ki je v ZDA ostal med gostovanjem Bolsoj baleta leta 1979. Takoj se je pridružil ansamblu newyorškega American Ballet Theatra in v njem plesal tri leta, ko se je preselil v Los Angeles, pa je začel snemati filme; med drugimi je leta 1985 igral s Harrisonom Fordom v filmu Priča in z Bruceom Willisom v Umrli po končno. V Los Angelesu je zivel sam, redno ga je obiskovala medicinska sestra - menda je imel v preteklosti težave z alkoholom -, ki ga je v četrtki tudi našla mrtvega v stanovanju. Policijsko poročilo navaja, da je umrl »naravnemu smrti«.

## EVROAGENDA

### AMSTERDAM

#### Grafike Vincenta van Gogha

Vincent van Gogh: Grafische werk. Van Gogh Museum, Paulus Potterstraat 7, Amsterdam, do 27. avgusta, odprto vsak dan med 10. in 17. uro, informacije na tel. 0031/20/570 52 00. Graficni opus Vincenta van Gogha (1853 - 1890) sestavlja le devet litografij in ena jedkanica, ki kazejo na njegove ambicije na področju grafike. Razstava je prva v seriji van Goghovega muzeja, ki bo namenjena umetnikovim delom na papirju in ki jo bodo realizirali v naslednjih starih letih. Van Gogh je litografije ustvaril med letoma 1882 in 1885, njegova edina jedkanica pa je studija za znani Portret dr. Gacheta (Na sliki: Zalost, 1882, litografija). (V. U.)



### BARCELONA

#### Tatlin v Barceloni

Tatlin. Museu Picasso, Montcada 15 - 19. Barcelona, do 25. junija, od torška do sobote med 10. in 20. uro, nedelja med 10. in 15. uro, informacije na tel. 0034/3/3196 310. Razstava, ki pomeni doslej najboljše retrospektivni pregled del ruskega konstruktivista Vladimira Tatlina (1885 - 1953), ponuja okoli 200 del (slike, risbe, dela v mesanih tehnikah, rekonstrukcije njegovih izgubljenih del). Pregled pričenaajo zgodnja figurativna dela, nadaljujejo ga dela, ki dokumentirajo prehod v abstrakcijo, med modeli pa sta prisotna tudi maketa Spomenika III. internacionalni in verzija Aviotatline (Na sliki: Mornar - avtoportret, 1911). (V. U.)



### PADOVA

#### Sv. Anton Padovanski se razstavi

I capolavori per sant' Antonio. Museo civico, piazza del Santo, Padova, do 9. julija, od ponedeljka do petka med 9. in 19. uro, sobota in nedelja med 9. in 22. uro, informacije na tel. 0039/49/663 499.

Razstava se osredotoca na vrhunske ikonografske predstavitve enega najpopularnejših franciscanskih svetnikov in zascitnika Padove, sv. Antona. Na razstavi so zastopana dela Mantegna, Vivarinija, Piera della Francesca (Na sliki delo iz leta 1468), Tommasa da Modena in drugih slikarjev, pomembnih za zgodovino umetnosti Veneta. Razstava obsega tudi dela nekaterih pomembnih španskih in portugalskih slikarjev. (V. U.)



### DUNAJ

#### Španski nadrealizem

Spanischer Surrealismus. Kunsthalle Wien, Karlsplatz, Treitlstraße 2, Wien, do 16. julija, odprto vsak dan razen torška med 10. in 18. uro, četrtki med 10. in 20. uro, informacije na tel. 0043/1/586 97 76-14.

Razstava z več kot 200 deli se osredotoca na fenomen španskega nadrealizma v obdobju med letoma 1924 in 1939 oziroma od uveljavitve avantgarde do obdobja španske državljanske vojne. Obsega slike, risbe in skulpture okoli 45 avtorjev, med katerimi so zastopani Salvador Dalí, Oscar Domínguez, Luis Fernández, Julio González, Joan Miró in Pablo Picasso (Na sliki: Akt na belih tleh, 1927). (V. U.)



GLASBA / EVROPSKA TURNEJA SKUPINE LAIBACH

## Z Natom nad Trst



Uradna fotografija potekajoče evropske turnee skupine Laibach

LJUBLJANA - Skupina Laibach, najuspešnejši slovenski izvozni artikel na področju zabavne glasbe, se bo v ponedeljek, 22. maja med svojo mini turnejo po Evropi ustavila na promocijskem koncertu v tržaškem Teatru Miela. To bo prvi nastop te skupine v Trstu. Predstavljajo studijski album Nato, ki ga je izdala založba Mute oktobra lani. 25. maja jih pričakujejo v Fortess Quefort v Nemčiji, kjer bodo kot glavna atrakcija prvega večera prispevali svoj delež k tridnevni festivalu Fetish, v okviru katerega se bodo predstavile tudi nekatere svetovno znane rokarske in elektro-ko-rovske skupine: Danzig, Shock Therapy, Neon Judgment, Test Department in drugi. Prvega julija je napovedan koncert v hrvaški prestolnici, načrtujejo pa tudi nastop v obleganem Sarajevu. (M. P.)

FILM / 48. MEDNARODNI FESTIVAL V CANNESU

## Od zgodovine, tradicije in mističnosti do rocka in reageja sodobnosti

LJUBLJANA - Na otvoritvenem večeru 48. mednarodnega filmskega festivala v Cannesu v sredo - s projekcijo prvega od treh francoskih filmov v tekmovalnem delu programa Mesto izgubljenih otrok (La cité des enfants perdus) Jean-Pierra Jeuneta in Marca Cara, fantastične zgodbe prividov in magije - je bila zvezda predsednica 9-clanske žirije, igralka Jeanne Moreau. Ze drugič v tej vlogi je pred 2.300 povabljenici predstavila žirijo, ob tem pa poudarila da je v žiriji »stalen občutek izredne in skoncentrirane napetosti«, saj se predvsem bojijo, da ne bi naredili napake.

Ze ogled najmanj stotih filmov, od tega 24 v tekmovalnem delu, v 12 dneh festivala je svojevrsten napor. Po svečani sredi, ko so v Cannes prispeli tudi prve zvezde - Diane Keaton, Andie McDowell in Sophie Marceau - so se odprla vrata templa sedme umetnosti in v četrtki so se začele projekcije tudi v okviru spremljevalnih sekcij. Teden kritike je v ritmični reggaeja odprl prvenec Kanadčana Stephena Williama Edini preziveli (Soul Survivor) o dveh bratrancih v jamajski

skupnosti v Torontu. Petnajst dni režiserjev, v katerem bodo predvajali 16 filmov iz 14 držav, in na katerem so doslej odkrili imena kot so Wim Wenders, Jim Jarmusch in Spike Lee, je otvoril prav tako Kanadčan, priznani gledališčnik Robert Lepage s Spovednikom (Le confessionnal). Doloceni pogled pa je otvoril britanski film belgijskega režiserja Ula Grosbarda Georgia. V filmu v ritmu rocka igra Jennifer Jason Leigh propadlo pevko, ki se utaplja v alkoholu in drogah ob zvokih Elvise Costella in Louja Reeda.

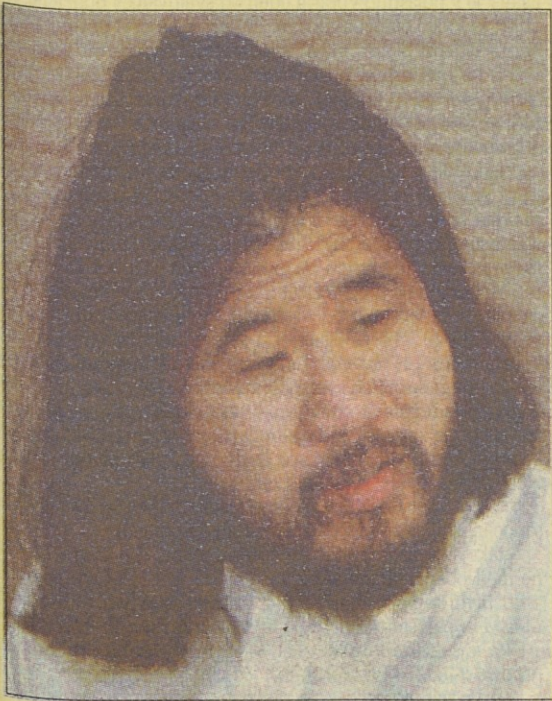
Filma, ki so ju v četrtki predvajali v okviru temovalnega dela pa sta bila v povsem drugacnem vzdušju. Souleyman Cissé, Malijec, ki je leta 1987 dobil nagrado žirije za film Yeelen, je v četrtki predstavil film Cas (Waati) počasnega ritma in z odlično fotografijo, v katerem je združil staro agrsko kulturo in sodobnost kontinenta, ki je prizadet z revščino in vojnam. Japonski režiser Masahiro Sinoda pa je preko zgodbe o slikarju Sarakuju v istoimenskem filmu podal podobo Japonske 18. stoletja, skozi svet gledališca kabuki, kulture in slikarstva. (AFP, V. R.)



JAPONSKA / PRIZNANJA ČLANOV VZVIŠENE RESNICE

## Sekta odgovorna tudi za atentat s cianidom

Policija je zbrala dokaze o tem na sedežu pri gori Fuži, kjer so proizvedli posebno plastiko za posode s strupom



TOKIO - Sekta Vzvišene resnice je odgovorna tudi za spodleteli majski atentat s cianidom na postaji Sinjuku v središču Tokia. To so ugotovile policije, ki je na sedežu sekte ob vnožju gore Fuži odkrila plastične posode iste vrste kot tiste, ki so jih uporabili pri atentatu. Plastika, iz katerih so izdelane te posode ni v prodaji. Sekta jo je proizvedla v lastnem laboratoriju, zato da bi v posodah lahko hranila natrijev cianid in zvepleno kislino. Snovi bi se vneli s pomočjo tempirnega mehanizma. Atentat je spodletel čisto slučajno: neka čistilka je videla plastični vrečki v moskem stranišču in ju odnesla k vratom, da bi

ju pozneje vrgla v smeti. Malo zatem se je ena od vrečk vnela, zaradi nepredvidene spremembe položaja pa je mehанизem zastal, tako da je čistilka imela dovolj časa, da je obvestila pristojne oblasti, ki so takoj posegle, ugasile ogenj in preprečile katastrofo. Klimatizacija bi namreč razširila cianidove hlape po vsej velikanski postaji, skozi katero gre vsak dan 2, 5 milijona oseb.

Policija je do odkritja prisla sele po aretaciji vodje sekte Soka Asahare (na sliki) in 28 drugih vodilnih osebnosti. Čeprav Asahara molči, so drugi že priznali marsikaj, se zlasti sef kemijskega laboratorija Masami Cucija.

## Kar 1.440.000 \$



Kar 1.440.000 ameriških dolarjev je v neki lasvegaški igralnici na pokerju prigrabil Dan Harrington iz kalifornijskega Downeya, kar je težko ponovljiv rekord. (Telefoto AP)

ZDA / VREME SE JE NAD SEVERNO AMERIKO DOBESEDNO ZAREKLO

## Srednji vzhod pestijo zračni vrtinci, jug pa ogrožajo katastrofalne poplave

Do sedaj le pet žrtev, gmotna škoda pa je ogromna in raste iz ure v uro

WASHINGTON - Ameriški srednji vzhod že nekaj tednov pestijo vrtincasti viharji (tornado), ki so v zadnjih dveh dneh samo v Tennesseeju terjali tri življenja in več kot petdeset ranjenih. Zračni vrtinci so hudo prizadeli versko skupnost Amish v Ethridgeu, kakih sto kilometrov od Nashvillia. Porušenih je 32 hiš, skrupnost pa je ostala brez elektrike. O izpadih elektricne energije pa poročajo tudi iz drugih krajev, kjer so zračni vrtinci poskodovali daljnove vode in elektricne drogo-ve. Na območju Lawrencea je kar ena tretjina cest neprevoznih, ker so zatrpane z izruvanim drevjem in ruševinami hiš. Zračni vrtinci so pestili tudi Kentucky, le da so tu povzročili predvsem gmotno škodo in nekaj lažje ranjenih otrok, ker jim je tornado odkril streho njihove so- le. O izredni moči teh zračnih vrtincev zgovorno priča naš posnetek (telefoto AP) iz kentuckyjskega McAfeeja, kjer je avtomobil zračni vrtinec zagnal več sto metrov daleč od poru-šene hiše, ki je vidna v desnem kotu slike.

Ce Tennessee in Kentucky pestijo tornadi, pa se od Teksasa do Virginije ubadajo s poplavanji. Od nedelje je na tem območju padlo od 12 do 25 centimetrov dežja, tako da ljudje ze beziyo iz območij ob Misuriju, ki so ji prizadele poplave leta 1993. Do sedaj sta tu utonili ze dve osebi, ki sta se z avtom poskušali prebiti na varno.



ZAIRE / SANITETNI KORDONI ZAUSTAVILI DOTOK HRANE V GLAVNO MESTO

## Po virusu ebola sedaj tudi lakota

ZENEVA, KINSASA - V Zairu je od 124 uradno okuženih umrlo zaradi virusa ebola ze 89 oseb. To je včeraj v Zenevi sporočila Svetovna zdravstvena organizacija, ki je ob enem navedla, da se je v zadnjih 24 urah umrljivost povečala s 69 na 72% in da se bo brzkone se povečala. V Zenevi so tudi poudarili, da do sedaj niso zabeležili nobenega primera okužbe izven zairskih meja in da je tudi tu kar 92% okuženih osredotočenih v mestu Kikwitu.

Zaradi ebola pa se sedaj Zaire ubada z novimi težavami. Sanitetni kordoni so res preprečili sirjenje epidemije, a so tudi zaustavili pretok hrane, tako da bo 5 milijonov ljudi v Kinsasi kaj kmalu občutilo lakoto. Ta pa ze pesti več kot 3 tisoč ljudi iz Kikwita, ki jih je vojska zaustavila pri Mongati.

Medtem pa znanstveni krogi navajajo, da so baje zdravi prenositelji virusa ebola misli, podgane in morda netopirji.

Na sliki (telefoto AP): italijanska nuna, ki se vedo dela v Kikwitu.



ZDA / V VESELJE KREDITORJEV

## Nemški poslovnež Schneider je padel v roke zvezni policiji v Združenih državah

MIAMI - Ameriški zvezni policiji FBI je na Floridi uspelo aretirati nemškega poslovneža Schneiderja in njegovo zeno, ki sta se ze dalj časa skrivala v Miamiu. Schneider je bil v Nemčiji lastnik velikega nepremičninskega in gradbinskega imperija, ki se je aprila 1994 zrušil in povzročil ogromno škode celotnemu nemškemu gospodarstvu.

Agenti FBI so Schneiderja ujeli pred neko banko v središču Miami. Bil je v družbi z nekim drugim, za sedaj se neznanim moškim. (Preiskovalci so o njem dejali, da je italijanski državljani, ki živi v Zenevi.) Schneider in žena, ki so ju zaenkrat zaprli v zvezni zapor v Miamiu, sta ze morala pred tamkajšnjega sodnika.

Pri največjem nemškem kreditnem za-

vodu Deutsche Bank, ki je tudi najbolj izpostavljen Schneiderjev kreditor, so vest o aretaciji sprejeli z zadovoljstvom. Ko je 61-letni poslovnež ugotovil, da je stečaj neizogiben, je pred 13 meseci zapustil Nemčijo, odpotoval v Zenevo, nato v Washington in končno na Florido. Po zadnjih ocenah številni nemški kreditorji čakajo v domovini na povračilo 6, 7 milijard mark.

## Strah zaradi ropa v Inturistu

MOSKVA - Moskovski policisti isčejo oborožena moza, ki sta v sredo oropala draguljarno in menjalnico hotela Inturist, nedaleč od Kremļa. Roparja sta ob belem dnevu stopila v halo, prestrasila na desetine gostov, ranila pristojnega policista in nato pobegnili. Luksuzni hotel so v preteklosti obiskovali le tujci, danes pa so med gosti tudi novi ruski bogataši. Do nedavnega je hotel scitil mafijec Kvantrishvili, ki so ga lani ubili. Rop bi lahko spadal v okvir boja za oblast nad središčem mesta po njegovi smrti.





















**NE ZAMUDITE!**

# Primorski dnevnik

*Ob 50-letnici izhajanja Primorskega dnevnika nudimo tudi tistim, ki še niso naročeni, izjemno priložnost, da postanejo stalni naročniki po ugodni ceni in da si ob tem zagotovijo posebno darilo, knjigo "Primorski dnevnik 1945-1995", ki smo ga ob tej priliki namenili samo našim naročnikom.*

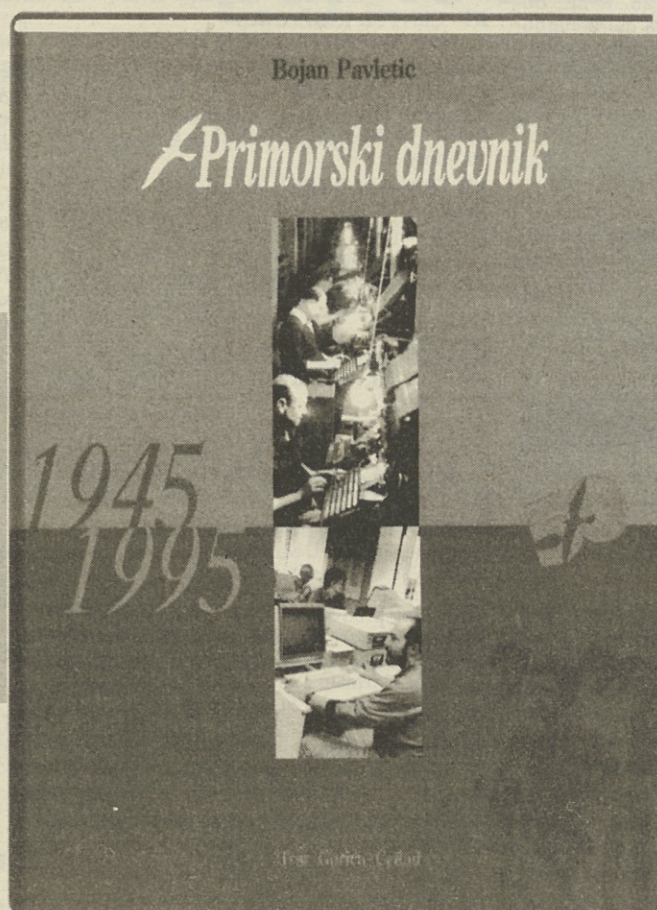
## **POGOJI:**

**6-mesečna naročnina (od 1.7. do 31.12.) stane 190.000 Lir.**

**V juniju pa boste Primorski dnevnik prejeli brezplačno.**

**Naročila sprejemamo samo na upravi Primorskega dnevnika v Trstu (tel. 7796600) in Gorici (tel. 533382).**

**Ponudba velja do konca meseca maja.**









IZLET ZA KONEC TEDNA

# Skrivnosti niso za devetimi vodami

Vitez je hčerko, grad in sebe zakartal s hudičem

Izrazita dvojnost izleta na Zbiljsko jezero je več kot privlačna: najprej se s colnom zapeljemo po jezeru, potem se vzpnemo do Starega gradu, ki se vedno kraljuje nad Smlednikom. Čeprav stoji le na 515 metrov visoki vzpetini, je razgled z nje-  
ga imeniten in tudi dozi-  
vetje občutka minulih časov ob razvalinah ni nekaj vsakdanjega.

Odkar stoji hidroelektrarna v Medvodah, Zbiljsko jezero privlači ribice in vodne romantike zeljne obiskovalce, v poletni vročini pa marsikdo skoči v spet dokaj čisto vodo. Če se želimo po jezeru zapeljati s colnom, ga najamemo v Zbiljah tik ob je-

zeru. Ob nedeljah jih izposojajo od desete ure pa do mraka, med tednom pa popoldne od druge ure. Ker s colnom po vodni gladini ne gre hitro, si med veslanjem lahko v miru ogledamo raznolike podobe narave ob vodnem svetu, sicer spremenjene zaradi jezua in hidroelektrarne, vendar spet po svoje lepe. Široka mirna gladina jezera vabi kar naprej, s tega na oni breg, tako da je možnost za razgibanje med veslanjem več kot dovolj. Lahko odveslamo ob toku navzgor, kjer se jezero nadalje bolj zozuje v rečno obliko, ki jo spet preseka pregrada hidroelektrarne Mavčice. Za njo se razsi-

rija Trbojsko jezero, ki je pred devetimi leti pod seboj pokopalo slikovito sotesko Zarico, ki jo je Sava izjedla v konglomeratu.

Ko imamo dovolj veslanja, se v nadaljevanju izleta lahko odločimo za prijeten sprehod na Stari grad. Iz Smlednika na drugem bregu Zbiljskega jezera drži na vrh makadamska cesta, vendar lahko izberemo kaksno od steza, ki se vijejo proti gradu. Ena od njih gre mimo Kalvarije, stirinastih kapelic krizevega pota, ki stojijo na zahodnem pobočju »grajske« vzpetine. Kalvarijo so obnovili pred tremi leti, 220 let po njenem nastanku.

Z malce domisljije lahko na vrhu vzpetine med razvalinami gradu vstopimo v preteklost. V case, ko je vzpetina izstopala zaradi lege nad pomembno prometno potjo, ki je drzala iz Savinjske doline skozi Tuhinjsko dolino v Kamnik, mimo Smlednika v Skofjo Loko, od tam proti Baski grapi in po njej na Tolminsko in v Furlanijo. Tako na vzpetini nad Savo nenadoma postanemo povezani s svetom - v drugem času in istem prostoru. Toda cas je nekdaj pomembno utrdbo, ki jo viri prvič omenjajo v 12. stoletju, ze mocno spremenil. Začel si jo je prilascati v 17. stoletju, ko je takratni lastnik grof Verdenberg začel graditi grascino na ravniškem svetu v Valburgi. V Stari grad so se naselile skrivnosti, med ljudmi so začele pripovedke. Ena od njih pravi,

da razvaline skrivajo neizmerne zaklade. Pazi jih zakleta hčerka viteza, ki je vse - grad, hčerko in sebe - izgubil v kockanju s hudičem. Razen tega, da se okoli njih se vedno razpredajo skrivnosti, so razvaline danes pomembne zaradi ohranjene srednjeveske zasnove, ki se je pri gradovih takratnega časa zaradi prezidav in obnavljanj večinoma spremenila in izgubila.

Stari grad poleg poti v preteklost vabi se na obširni razgled v daljave. Onstran Sorskega polja mrgolijo grebeni Polhograjskega in Skofjeloskega hribovja, v ozadju rastejo v nebo vrhovi Julijskih Alp in Karavank, oko se ustavi na Krimu, na bližnji Smarni gori... To je zaklad, ki ga ponujajo razvaline. V soncnem, vetrovnem dnevu se razširi do največjih daljav, v sivih pomladanskih dneh preseneca z dramatičnimi deževnimi oblaki nad pokrajino.

Do Starega gradu drži tudi več označenih poti iz Zapog, Hras in Skarucne. Slednja se vije skozi cudovite borove gozdove, na izbiro pa imamo pravzaprav dve poti z istim izhodiščem, po katerih pridemo na vrh v približno uri časa. Bolj privlačna je pot čez Zaposki hrib, ki na izletniški karti Ljubljana - okolica sploh ni vrisana. Od vseh omenjenih poti na njej najdemo le drugo pot iz Skarucne proti Smledniku oziroma Staremu gradu.

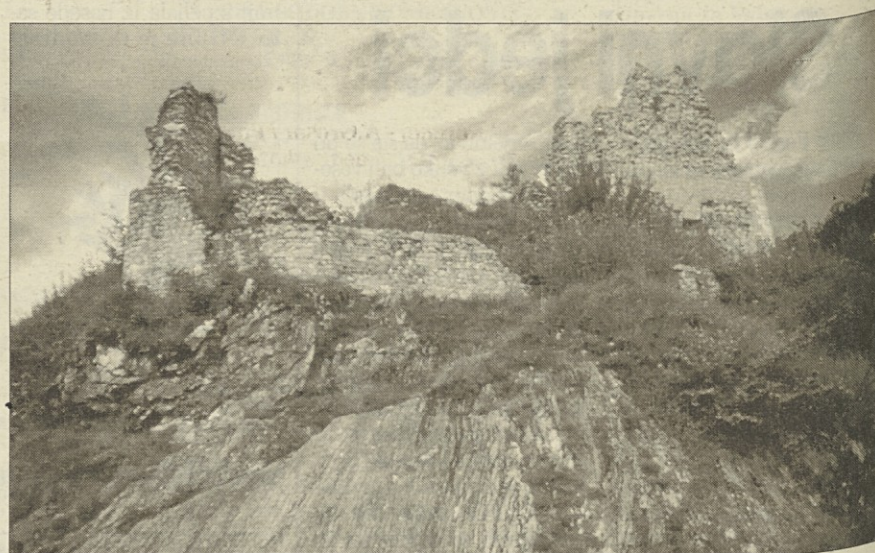
Tekst in foto:  
Dario Cortese



S te strani je tudi Šmarna gora drugačna



Daljave



Stari grad nad Smlednikom že več kot 300 let gloda zob časa

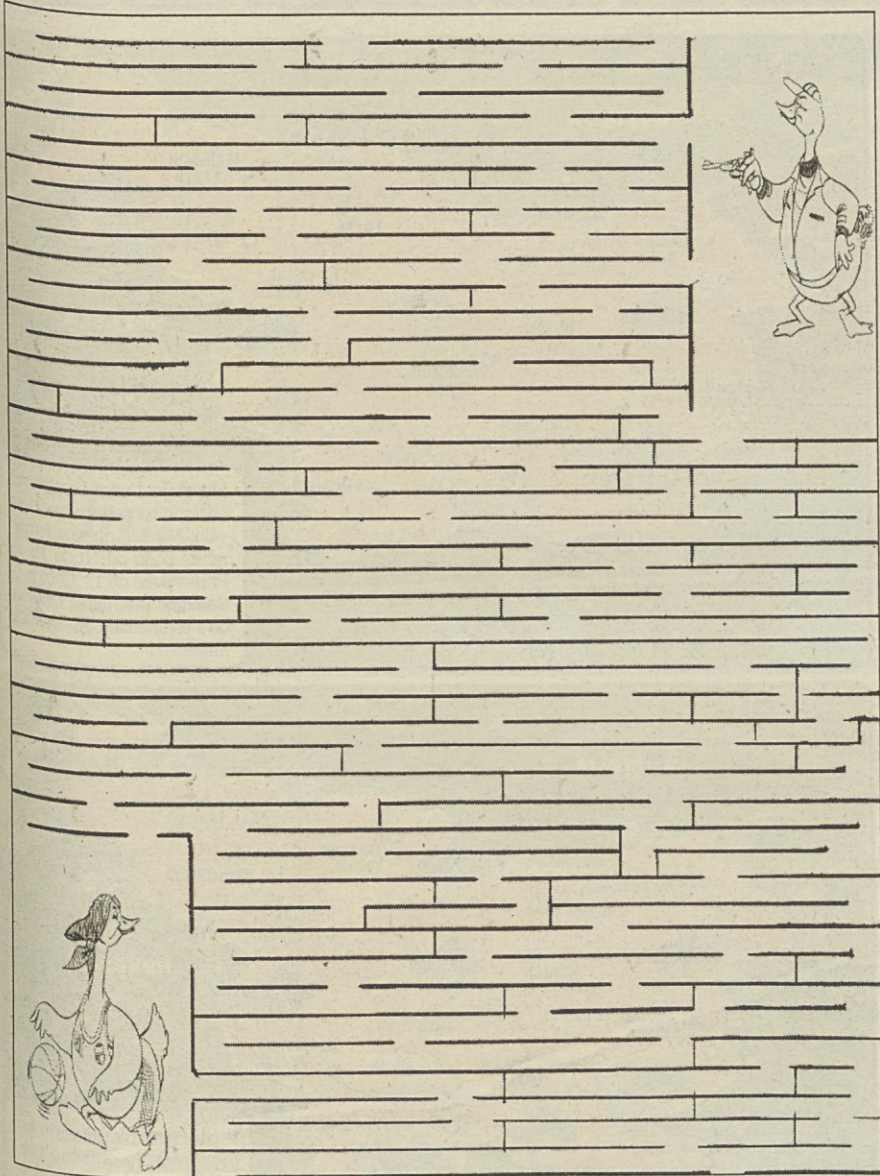


Odevi raznolikih podob narave

## SKANDINAVSKA KRIŽANKA

270	SLOV. ROKOMETAS (ROMAN)	PRERACUNLJIV PRILAGODLJIVEC	PROTESTANTSKI PRIDIGAR	RIJEKA	OZEBLINA	TEKOCINA ZA VSAKDANJO RABO	FIN. VOZNIK RELIJA VATANEN	TISOCINA TISOCINE	ELIZABETH TAYLOR	VISOK MOSKI GLAS	MENICNO JAMSTVO	AVTOR MARKO BOKALIC	RADIJEK KANONI	NAZADNJAK	SLADEK SOK RASTLIN	RUSKI PISATELJ (JURIJ)	GOSCA GRMOVJE	NOVA ZELANDIJA	NAVPIČEN CEVAŠT PŘEHOD	NAJSTAREJ-ŠI PŘEVOD SVETEGA PISMA	MERA ZA DEBELINE CEVI, INC	PESNIŠKO IME ZA IRSKO	
ZDRAVILNA RASTLINA OSTREGA VONJA												KRAJ MED CRNOMLJEM IN DOL. TOPLICAMI											
POSTAVITEV DRAME NA ODER												URESNIČEVALEC RIBISKA PŘIPRAVA											
SEMOV, HAMOV, IN JAFETOV OČE				RIM. JAVNI NADZORNIK PIVO ST. SLOVANOV					ZACETEK BIVANJA NEASVALT. ČESTNA POVRS.											SL. PESNIK IN PŘEVAJALEC (SEVERIN)			
MALO-PRIDNEZ							DIRKALISCE V ITALIJI AMERICAN V NEM. OKOLJU						MLECNA JED EST. SAHIST (LEMBIT)							POLET NEKD. AM. TENISACICA (CHRIS)			
HUNSKI KRALJ, SUROV OSVAJALEC						FR. PIŠEC (EMILE) DENAR (SALJIVO)				SLABSA VOLNENA ODEJA					AZUSKA PALMA DELOVNO NAVDUŠENJE						PODPORNIK UMETNOSTI	VEČJI KOS POHISTVA	
GONJENJE JELENOV				ANTICNO BRENKALO		GLAS PŘI POLJUBU ELIPSAST KROZNIK				FR. IGRALEC (MAURICE)	KRAVJI MLECNI ORGAN	IGRALKA ULLMANN POGORJE V ARABUI				ALIDA VALLI EGIPC. DRZ. BOG				SRBSKO MESTO NA HRVASKEM	MOLIBDEN DVOKOLEŠNI ROČNI VOZICEK		
Z ZEMLJO POMESANI LESNI ODPADKI										NAJVEČJA ALB. LUKA NASILNA TATVINA									KOZNO VNETJE TROPSKA PAPIGA				
STARA ASIRSKA PŘESTOLNICA							LIBUSKI KRALJ V LETIH 1950-69						NESKRBNA ZENSKA										
PŘEBIVALEC JADRAN. POLOTOKA							MANEKENKA CAMPBELL						BLAZILNIK PŘI MOTOR. VOZILIH										
KUTINA			NJORKA				ENOTA ZA JAKOST EL. TOKA						TELESNA POSKODBA							PARISKA PŘESTITUTKA IZ ZOLAJEVEGA ROMANA			

Katera pot je prava?



ŠAH

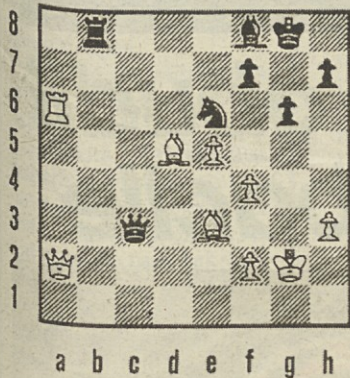
Korčnoj - A.Grosar / Ptuj 1995

Slovenski mednarodni mojster Grosar je spoznal, da ne more uspešno braniti polja e6, ki ga napadajo tri bele figure. Odločil se je za proti akcijo in vdor črne trdnjave na drugo vrsto. Toda železni Viktor, ki je na potezi, ni držal križem rok, temveč je učinkovito udaril v črni tabor. Poglejmo izredno lep zaključek partije!

Resitev naloge

Velemojster Korčnoj najprej vzame črnega skakaca 1.Le6: in po 1...Tb2 se kmeta 2.Lf7: Kg7 3.De6! V črni tabor je zdaj vstopila bela dama! Po 3...De3: 4.Df6+ Kh6 5.Dg5+ Kg7 6.Tg6:+! Za vsiljen napad belih figur se zrtvuje trdnjava! Črni le za nekaj potez podaljša konec partije in se po 6...Kf7 7.Df5+ Ke7 8.Te6+ pred matom tudi vda!

Silvo Kovac



KRIZANKA

Vodoravno:

1. zivahno in zanimivo dogajanje, 5. poljubna novejša filozofska ali literarna smer, 9. atol v otočju Tuamotu, 10. nekdanji španski smučarski letalec (Bernard), 11. francosko otočje v južnem delu Indijskega oceana, 13. gorski reševalni coln, 14. velika potna kaplja, 15. evropsko gorstvo, 17. kraj na robu Ljubljanskega barja, 18. posoda za umetanje smetane, 20. del voza, 21. oznaka za ribonukleinsko kislino, 22. francoski gledališki igralec in režiser (Jean), 24. latinski veznik, 25. v indijski jogi izraz za kanale v astralnem telesu, skozi katere teče prana, 26. pisana evropska zolna, 28. mesto na Madzarskem, 31. podelitev doktorskega naslova, 33. napis na Kristusovem križu, 34. prvotna grška muza petja, 35. reka na zahodu Nemčije, 36. obramba.

Navpično:

1. reka, ki teče skozi Velenje, 2. kraj pod Kočevsko Malo goro, 3. tuja oblika ženskega imena Marjana, 4. jadranski otok, 5. reka, ki teče skozi Grenoble, 6. francoski pisatelj (Emile), 7. otožna pesem, 8. vodilni uslužbenec podjetja, 12. sredstvo za uspavanje, 16. avtomobilska oznaka Ljubljane, 18. regula, 19. oddelek za notranje bolezni, 20. angleški igralec in režiser (Laurence), 23. latinska okrajšava za idem, 25. nestanovitnost, 27. petero Mojzesovih knjig, 29. zitarica, 30. ameriski filmski igralec (James, film Misery), 32. ime nekdanjega ameriskega plesalca Callowaya.

1	2	3	4	5	6	7	8
9				10			
11			12				
13			14				
		15	16			17	
18	19				20		
21			22	23			
24		25					
26		27			28	29	30
31					32		
33					34		
35					36		

Vodoravno: pomp, izem, Ana, Sola, Kerguelen, akt, Vac, promotija, INRI, Aeda, Saar, bran, Vodoravno: pomp, izem, Ana, Sola, Kerguelen, akt, Vac, promotija, INRI, Aeda, Saar, bran.

Horoskop

zapisal  
B. R. K.



**OVEN 21. 3. - 20. 4.:** Podali se boste na izlet v dezelo resnice in si priznali marsikatero napako. Vrnili se boste trdno odločeni, da si nikdar več ne boste zatiskali oči pred seboj.



**BIK 21. 4. - 20. 5.:** Spet boste godrnjali zaradi posledic nepremišljene odločitve. V zaupanju drugim ste včasih resda malce naivni, vendar to ni slabost. Zaupanje prisiljuje k postenju.



**DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:** S svojimi dvomi boste obremenili tudi drago osebo, vendar vas bo razumela, vas podprla v prizadevanju in vas prepustila učenju na lastnih napakah.



**RAK 22. 6. - 22. 7.:** Vztrajali boste pri trditvi, čeprav vas bo vseskozi zgeckal crvicek dvoma. Ne preganjajte ga s silo, sicer se bo razvil v kačo, ki vas bo picila naravnost v mozgane.



**LEV 23. 7. - 23. 8.:** Popustili boste in delali toliko, kolikor od vas zahteva dogovor. Ne pozabite na dogovor z zdravjem; ta zahteva, da danes ne grešite niti pri delu niti pri jedi.



**DEVICA 24. 8. - 22. 9.:** Uspelo vam bo pomiriti duhove med domačimi stenami. S kompromisom ne bo nihče zadovoljen, vendar bo v hiši mir. Medtem pripravite boljšo resitev.



**TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.:** Pritegnili vas bodo k dejavnosti, ki ste se ji doslej upirali z vsemi stirimi. Ko boste zacutili čar sodelovanja, boste prevzeli vlogo glavnega organizatorja.



**SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:** Kriza bo kmalu za vami. V vase življenje bo stopil nekdo, ki vas bo spoštoval in ljubil take, kot ste. Tedaj boste začeli razmišljati o samospremembi.



**STRELEC 23. 11. - 21. 12.:** Nekdo bo nadvse nežen in pozoren. Uživali boste, vendar se boste zbal odvisnosti - pa ne od njega, temveč od svoje neobgljene otročje narave.



**KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:** Marsikaj, kar ste doslej povzdigovali nad oblake, boste začeli prezirati kot nevedno pozornosti. Začeli boste graditi novo strategijo svojega življenja.



**VODNAR 21. 1. - 19. 2.:** Pri razmišljanju o grehah clovestva vas bo spreletela misel, da je z vami nekaj narobe. Molite se; narobe je svet, ki noče plesati po melodijah vaših želja.



**RIBI 20. 2. - 20. 3.:** Drugim boste razdelili ukaže, se umaknili v samoto in se posvetili vzvišenim ciljem. Prislji bodo za vami, napovedali stavko in vas posnemali. Ne ovirajte jih.

GOTIKA V LJUBLJANI

Umetnost je ogledalo časa, v katerem nastaja (1)

Tudi za gotiko lahko rečemo, da je odraz družbenih razmer in sprememb od 12. do 16. stoletja v Evropi in od 13. ter s posameznimi odmevi se v 18. stoletje segajocimi vplivi pri nas.

Prvenstvo v gotski umetnosti ima Francija, ki je bila v začetku 12. stoletja najmočnejša in najbogatejša evropska država. Njena naklonjenost do visine izhaja iz francoske romanike, silasti lok in silasti obok pa naj bi izšla iz arabske kulture, ki so jo v Evropo prinesli krizarji. Gotika je v svojem umetniskem izrazu presešla romaniko in se razvnela v svetu fevdalizma, ki je doživljal temeljito prenavo. Bogati fevdalci, ki so živeli v mocnih, a hladnih

gradovih, se niso več zadovoljevali le s stremenjem po bogastvu in vojskih uspehih, ampak so želeli živeti prefinjeno življenje, polno razkosja, dragocenih predmetov, bogato z duhovnim dogajanjem. Novosti so večinoma prihajale iz mest, zato so si fevdalci začeli v mestih graditi hise, da bi bili tako bližje trendom, ki so preplavljali dezelo.

Iz Francije se je gotika začela širiti na vse strani in tako lahko sredi 13. stoletja njene prve odmeve zasledimo tudi pri nas.

Gotiska umetnost in Slovenci

Gotiko so na naša tla prinesli cistercijanci in beraski redovi sredi 13. stoletja.

Tem podezelski samostani niso disali, nove so si raje postavili v mestih, saj so bili tako lahko v stiku z vsemi plastmi prebivalcev. Takrat nastajajoča mesta so postala prava žarišča gotoske umetnosti. Nova umetnostna smer pa je bila zastopana v 13. in 14. stoletju tudi na podeželju, kjer so v tem času naročniki novogradenj in njihove notranje opreme predvsem fevdalci. Kazati so se začele tudi pokrajinske značilnosti, ki so se diferencirale v posameznih lokalnih stavbarnicah.

Tudi na naših tleh gotika kaže na razmere in dogajanje tedanjega časa in je s svojo bitjo odraz miselnosti ljudi, ki so jo ustvarjali neposredno kot njeni tvorci in posredno kot njeni naročniki ali uzivalci njenih lepot in duhovnih danosti.

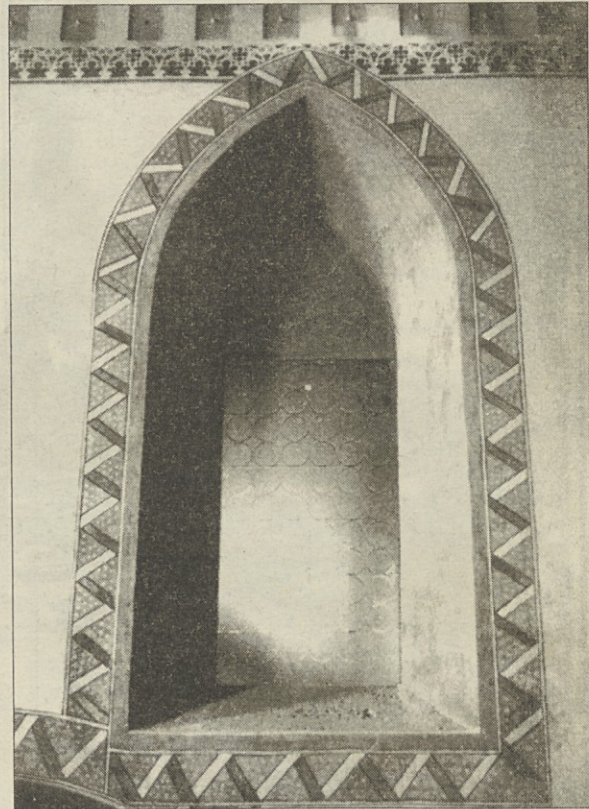
Ljudstvo je umetnino doživljalo kot celoto, si ob njej oblikovalo okus in tudi duhovno zorelo. Čeprav je bil naročnik dela bogat fevdalec, je bila umetnina tako ali drugače vsem dostopna, saj je slo največkrat za cerkev ali kose cerkvene opreme in okrasja. Tako lahko rečemo, da je gotika premoščala vse razločke med razredi.

Ker je bila srednjeveška umetnost v vzgojni službi verske miselnosti, je morala biti taksna, da so jo vsi ljudje razumeli, sicer bi izgubila smisel. Clovek jo je začel sprejemati v svoj predstavnosti svet, zanj je postala nepogresljiva kot kos kruha. Čeprav se le redki spomeniki pri nas povzpnejo

do evropske ravni, kaže gotika v našem prostoru svojevrsten »prostorski slog«, saj si podobe naše pokrajine težko predstavljamo brez majhnih, a proti nebu vzdigajocih se vaskih cerkva, znotraj poslikanih s freskami in s sv. Kristofom na zunanem zidu, obrnjenem proti vasi.

Gotika se kaže v različnih zvrsteh. Najbolj je zastopana pri cerkvah in gradovih, to izraza pa je prisla tudi pri gradnji samostanov, utrd, mestnih obzidij in stanovanjskih his. Res zvesta svojemu osnovnemu konceptu je ostala le pri sakralnih objektih.

Kljub vmesnim nemirnim časom - od nastanka umetnine do danes - ko so bile slovenske cerkve zrtve

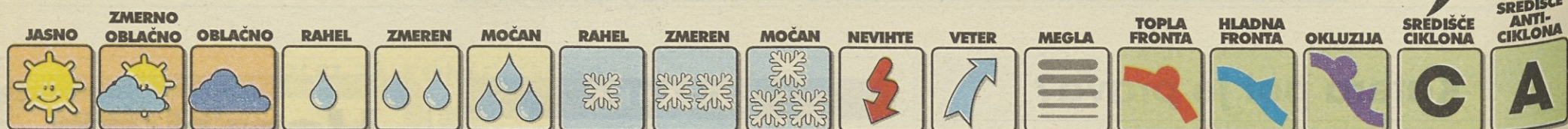


Okno v grajski kapeli s cik-cak borduro (Foto: I. Novelli)

roparskih napadov Turkov, ko so jim nova obdobja nadelo svoje preobleke ali pa so trgovci in preprodajalci pobirali dragocene ostanke neke dobe in jih odnasali

na tuje, se je do danes ohranilo kar nekaj umetnin, ki predstavljajo gotosko umetnost.

Se nadaljuje  
Vera Senica



## VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo in Balkanom je območje nizkega zračnega pritiska. V visinah se nad našimi kraji zadržuje hladen in vlažen zrak.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 5.25 in zaslo ob 20.33. Dan bo dolg 15 ur in 8 minut. Luna bo vzšla ob 0.49 in zasla ob 11.26.

## TEMPERATURE MORJA IN REK

	°C	°C	
Mura	11,8	Crikvenica	14,0
Sava (Radovljica)	8,0	Malinska	16,0
Sora	10,2	Sibenik	15,0
Ljubljana	11,6	Porec	15,0
Savinja	-	Split	15,0
Vipava	10,1	M. Losinj	17,0
Jadransko morje (Koper)	16,2	Dubrovnik	16,0

## NAPOVED ZA POMORSTVO

Veter v slovenskem Primorju: zjutraj: NE 8 do 14 vozlov  
popoldne: N 10 do 16 vozlov

## PLIMOVANJE

Danes: ob 8.05 najnižje -40 cm, ob 15.36 najvišje 27 cm, ob 21.41 najnižje 0 cm.  
Jutri: ob 2.03 najvišje 10 cm, ob 9.11 najnižje -32 cm, ob 16.59 najvišje 29 cm, ob 23.57 najnižje -7 cm.

## TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	12
1000 m	8
1500 m	3
2000 m	0
2500 m	-3
2864 m	-5

## BIOPROGNOZA

Vremensko zelo občutljivi ljudje bodo nerazpoloženi in se bodo težje koncentrirali, kar bo slabo vplivalo na njihovo delovno storilnost. Spanec bo miren in globok.

## VOX POPULI

Kjer se zenska omozi le v kuhinjo, ljubezen kmalu umre od lakote.  
Hladen majnik ti gotovo da slame dosti in tudi sena.

## DANES



## JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Norega kalifornijskega tankista je zapustila žena



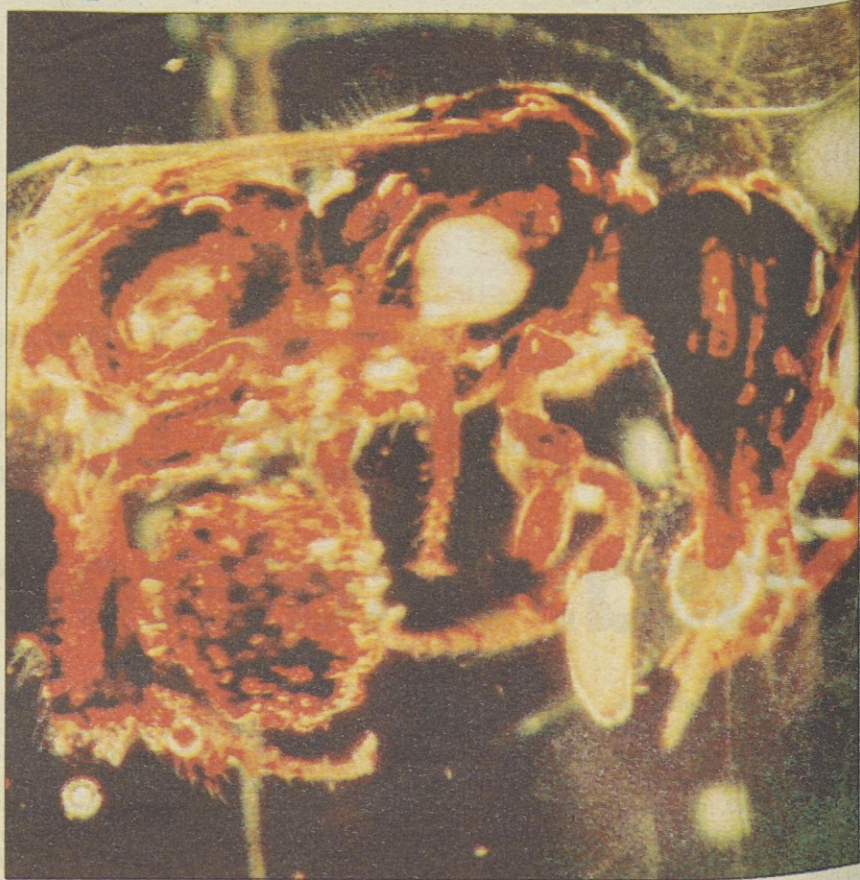
SAN DIEGO (KALIFORNIA) - Preiskovalci so končno ugotovili identiteto neznanca, ki je v sredo v kalifornijskem San Diegu ukradel tank in katerega so policisti ubili po nori voznji in divjem zasledovanju. Nori tankist je 35-letni Shawn Timothy Nelson, ki je služil vojaški rok v oklopnih enotah. Kot so povedali njegovi sosede, je Nelsona zapustila žena, tako da je treba v tem zapletu iskati vzroke za njegovo blazno dejanje. S tankom M-60, ki ga je ukradel narodni gardi, je Nelson povzročil ogromno gmotno škodo, tako da bo nanj ostal svojevrsten trajni spomin.

## Nemec je imel več sreče

BONN - Nekemu nemškemu naborniku, ki je brzkone hotel ponoviti podvig Shawna Timothyja Nelsona iz San Diega, je v četrtek uspelo s svojim tankom leopard prevoziti kar 25 kilometrov, preden ga je policija aretirala. Kot kaže, 20-letni nabornik, ki je služboval v türinskem Bad Salzungenu, ni povzročil večje škode. Hotel se je le iz vojašnice odpeljati v mesto Meiningen. Po vseh cestnih predpisih je brezhibno zapeljal na državno cesto št. 19, kasneje pa se je ustavil in se predal, ko je naletel na policijsko cestno zaporo.

Slednja primera norih tankistov pa nista osamljena. Leta 1981 je v italijanski Aquili neki 18-letnik v vojašnici ukradel gosencarja M113, z njim zrusil zid vojašnice in se zaletel v neko hišo. Leta 1982 je v nemškem Mannheimu ameriški vojak ukradel tank, povzročil ogromno gmotno škodo in ranil tri zenske, kasneje pa je s tankom kotal v Neckarju, kjer je utonil. Leta 1987 je v nemškem Osnabrücku britanski vojak ukradel tank in z njim poskušal porusiti hišo dekleta, ki ga je zapustila.

## V življenje obudil prastare bacile



WASHINGTON - V znanstvenem inštitutu Ambergene kalifornijskega San Carlosa je Jurški park postal stvarnost. Seveda niso obudili prepotopnih dinozavrov, temveč le 25 milijonov let stare bakterije ali bolje receno bacile. Nasli so jih v obliki trosov v prebavnem traku neke cebele, ki je bila vključena v jantaru (na sliki Telefoto: AP). Podvig je uspel profesorju na državni politehnični soli San Luis Obispo Raulu Canu, ki je po rodu s Kube, ob pomoči svoje asistentke Monice Borucki.

V članku, ki ga je profesor Raul Cano objavil v znanstveni reviji Science, je zapisano, da so v jantaru vključeno cebele nasli v Santu Domingu. V njenem prebavnem traku so bili trosi Bacillus Sphaericusa, ki so bili zelo podobni sedanjim. Trosi so se v hranilni raztopini odprli in bacili so zaziveli. Do sedaj so bili vsi prepričani, da lahko trosi vzdržijo desetletja a ne milijone let. Cano pa se s svojo asistentko ni omejil samo na ta poizkus, saj sta s pomočjo teh prepotopnih bacilov uresničila tudi antibiotik, ki ga sedaj skrbno proučujejo. Strokovnjaki namreč upajo, da bo ta antibiotik uspešen proti nekaterim okužbam, ki so odporne na klasične antibiotike. Novinarjem pa je Raul Cano povedal, da je v svojem laboratoriju obudil tudi 135 milijov let stare mikroorganizme.